

إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين

ليرويو كديري

(دراسة حالة)

رسالة الماجستير

تقدم إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

أحمد أمباري

الرقم القيد: ١٨٧٢٠١٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٢

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالتالي:

الاسم : أحمد أمباري

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠١٠٢

عنوان : إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية
المبتدئين ليرينيو كديري (دراسة حالة)

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير
في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية
الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسه وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف لآخر.
وإذا ادعى أحد إستقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل
المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحدا على ذلك.

مالانج، أكتوبر ٢٠٢٢ م.

الطالب المقر،
أحمد أمباري

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : أحمد أمباري

رقم التسجيل : ١٨٧٢٠١٠٢

عنوان : إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية
المبتدئين ليربوبي كديري (دراسة حالة)

وافق المشرفان على تقديمها إلى لجنة المناقشة.

مالانج، يونيو ٢٠٢٢

المشرف الأول،



الأستاذ الدكتور الحاج ولدانا وركايناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

مالانج، يونيو ٢٠٢٢

المشرف الثاني،



الدكتور الحاج نور حسن عبد الباري، الماجستير

رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢

اعتماد رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور الحاج شهداء الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

الموافقة والإعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين لربوبو كديري (دراسة حالة)، التي أعدها الطالب:

الإسم : أحمد أمباري

رقم القيد : ١٨٧٢٠١٠٢

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وبقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، بتاريخ ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

رئيسا مناقشا	د. الحاج توفيق الرحمن للماجستير
مناقشا أساسيا	رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
مشرفا مناقشا	د. الحاج شهداء للماجستير
مشرفا مناقشا	رقم التوظيف: ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١
مشرفا مناقشا	أ. د الحاج ولدانا ورغاديناتا، للماجستير
	رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١
	د. الحاج نور حسن عبد الباري، للماجستير
	رقم التوظيف: ٢١٥٠٧٠٧١٩٧٨٣٢١٠٠٢

اعتماد

عميد كلية الدراسات العليا

د. واحد مورتي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٣١٠٠٢

ABSTRAK

Ahmad Ambari, 2022. Strategi Pembelajaran Balaghah Berdasarkan Pada Teori Kontekstual di Pondok Pesantren Lirboyo Kediri. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Prof. Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag. dan Dr. H. Nur Hasan, M.Ed.

Kata Kunci : Strategi Pembelajaran, Balaghah, Teori Kontekstual.

Balaghah merupakan beberapa ilmu yang diajarkan tentang sastra bahasa Arab seperti makna kata, idiom-idiomnya, keindahan bahasanya, dan pemilihan idiom dan kata yang sesuai dengan kondisi dan keadaan. Seperti yang telah disebutkan bahwasannya diantara beberapa tujuan ilmu Balaghah adalah memahami al-Quran dengan bahasa yang tinggi. Maksudnya adalah para santri membutuhkan pemahaman bahasa Arab dengan pemahaman yang lebih mendalam. Teori kontekstual merupakan bagian dari ilmu dilalah. Teori ini berpendapat bahwa cara memahami makna tidak menyerupai ke dalam pandangan terhadap sesuatu, sifatnya, atau penegrtiannya tetapi makna difahami melalui konteks bahasa yang digunakan dan konteks keadaan yang terjadi di dalam sebuah ungkapan. Meskipun para santri pondok pesantren Lirboyo belum menguasai Nahwu dan Shorf dengan tepat yang mana keduanya tersebut syarat pertama untuk mempelajari ilmu balaghah, tetapi mereka terbiasa dengan penggunaan idiom-idiom balaghahdalam berbicara dan menulis, dan di antara mereka ada yang berhasil dalam materi balaghah.

Dari pembukaan yang telah disebutkan, peneliti mengajukan dua rumusan masalah dalam penelitian ini: 1) Bagaimana Strategi pembelajaran Balaghah berdasarkan pada teori kontekstual di pondok Pesantren Lirboyo Kediri? 2) Apa hambatan yang terdapat dalam penerapan strategi pembelajaran Balaghah berdasarkan pada teori kontekstual di Pondok Pesantren Lirboyo?

Penelitian ini menggunakan pendekatan kuantitatif dengan jenis penelitian pustaka dan lapangan. Sumber data-datanya terbagi dua: pertama, dua sumber primer yaitu santri dan ustadz. Yang kedua, beberapa sumber sekunder yaitu buku-buku dan dokumen-dokumen lain yang berhubungan dengan objek penelitian. Metode pengumpulan data dalam penelitian ini menggunakan wawancara, observasi, dan angket. Adapun teknik untuk menganalisa data tersebut terdiri dari tiga langkah, yaitu reduksi data, penyajian data, dan mengambil kesimpulan.

Hasil penelitian: 1) untuk pembiasaan bagi para santri dalam penggunaan idion-idiom balaghah, maka pembelajaran balaghah berdasarkan pada teori kontekstual di Pondok Pesantren Lirboyo Kediri menggunakan strategi pembelajaran kosakata untuk memahami makna konteks kebahasaan, strategi pembelejaran membaca untuk memahami makna konteks emosional, strategi pembelajaran muhadtsah untuk memahami makna konteks situasi atau keadaan, dan strategi pembelajaran mendengar untuk memahami makna konteks kultur. 2) Dalam penerapan strategi pembelajaran balaghah berdasarkan pada teori

kontekstual di Pondok Pesantren Lirboyo Kediri terdapat beberapa hambatan dari segi sikap, pengetahuan, dan lingkungan sosial.

ABSTRACT

Ahmad Ambari 2022. Balaghah Learning Strategy Based on Contextual Theory at the Lirboyo Islamic Boarding School, Kediri. Master of Arabic Education Programme, postgraduate of Islamic State University of Maulana Malik Ibrahim Malang, Advisor: Prof. Dr. H. Wildana Wargadinata, Lc., M.Ag. dan Dr. H. Nur Hasan, M.Ed.

Key word : Learning Strategy, Balaghah, Contextual Theory.

Balaghah is some knowledge that is taught about Arabic literature such as the meaning of words, their idioms, the beauty of the language, and the selection of idioms and words according to conditions and circumstances. As already mentioned, one of the goals of Balaghah science is to understand the Qur'an in a high-level language. The purpose of that science is the students need an understanding of Arabic with a deeper understanding. Contextual theory is part of the science of dilalah. This theory argues that the way of understanding meaning does not resemble the view of something, its nature, or its meaning but meaning is understood through the context of the language used and the context of the circumstances that occur in an expression. Although the students of the Lirboyo Islamic boarding school have not mastered Nahwu and Shorf properly, both of which are the first requirements to learn balaghah, they are familiar with the use of balaghah idioms in speaking and writing, and some of them are successful in balaghah material.

From the introduction that has been mentioned, the researcher proposes two problem formulations in this research: 1) How is the Balaghah learning strategy based on contextual theory at the Lirboyo Islamic Boarding School, Kediri? 2) What are the obstacles in implementing the Balaghah learning strategy based on contextual theory at the Lirboyo Islamic Boarding School? This research uses a qualitative approach with the type of literature and field research. The data sources are divided into two: first, two primary sources, namely santri and ustadz. Second, some secondary sources, namely books and other documents related to the object of research. Data collection methods in this study used interviews, observations, and questionnaires. The technique for analyzing the data consists of three steps, namely data reduction, data presentation, and drawing conclusions.

The results of the study: 1) for the habituation of students in the use of balaghah idioms, then learning balaghah based on contextual theory at the Lirboyo Islamic Boarding School Kediri using vocabulary learning strategies to understand the meaning of linguistic context, reading learning strategies to understand the meaning of emotional context, learning strategies muhadtsah to understand the meaning of the context of a situation, and listening learning strategies to understand the meaning of the cultural context. 2) In implementing the balaghah learning strategy based on contextual theory at the Lirboyo Islamic Boarding School, Kediri, there are several obstacles in terms of attitudes, knowledge, and social environment.

المستخلص

أحمد أمباري، ٢٠٢٢ م. استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمعهد ليربويو كديري. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف: الأستاذ الدكتور ولدانا ورغاديناتا والدكتور نور حسن.

الكلمات المفتاحية: استراتيجية، تعليم البلاغة، النظرية السياقية.

البلاغة هي علوم يدرس عن أدب اللغة العربية كمعنى الكلمات، وأساليبها وروعيتها واختيارها المناسبة بمقتضى الحال. وكما ذكر أنّ من أغراض علم البلاغة هي فهم القرآن بلغته المرتفعة. المعنى يحتاج الطلاب إلى فهم اللغة العربية بشكل عميق. النظرية السياقية هي فرع من الدلالة. رأت هذه النظرية أن طريقة فهم المعنى لا تتمثل في رؤية الأشياء أو وصفها أو تعريفها ولكن يفهم المعنى من خلال سياق اللغة المستخدمة وسياق الموقف أو الحال التي يحدث فيها التعبير. وبرغم، الطلاب بمعهد ليربويو لم يستوعبوا استيعابا تاما في التراكيب النحوية والصرفية مع أنّهما شرط الأول لتعلم علم البلاغة، ولكن هم يتعودون باستعمال الأساليب البلاغية في التكلم والكتابة وبعضهم ناجحون في تلك المادة.

بناء على التمهيد المذكور، قدم الباحث سؤالين في هذا البحث: (١) كيف استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية في معهد ليربويو كديري؟، و (٢) ما هي المعوقات في تطبيق استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمعهد ليربويو كديري؟

هذا البحث يستخدم المدخل الكيفي بنوع البحث المكتبي والميداني. ومصدر بياناته ينقسم إلى القسمين: أولاً، المصدرين الأساسيين هما التلاميذ والأساتيد. ثانياً، المصادر الثانوية هي كتب ووثائق أخرى ذات علاقة بالموضوع. وطريقة جمع البيانات في هذا البحث تتكون من المقابلة والملاحظة والاستبانة. أما الأساليب لتحليل تلك البيانات تتكون من ثلاث خطوات، وهي تخفيض البيانات وعرضها والاستخلاص.

ونائج البحث: (١) لأجل التعود لدى الطلاب في استخدام الأساليب البلاغية، فتعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية في معهد ليربويو بكديري يستخدم استراتيجية تعليم المفردات لفهم معنى الساقى اللغوي واستراتيجية تعليم القراءة لفهم معنى السياق العاطفي واستراتيجية تعليم المحادثة لفهم معنى السياق الموقف واستراتيجية تعليم الاستماع لفهم معنى السياق الثقافي. (٢) في تطبيق استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية في معهد ليربويو معوقات من الناحية السلوكية والمعرفية والبيئة الاجتماعية.

الفصل الاول

الإطار العام

أ. خلفية البحث

خلق الله الناس إنسانا اجتماعيا الذى يحتاج بعضه بعضا. ولذلك، يحتاج الناس على شيء أن يتواصل بينهم وهو يسمى باللغة. كما قال مصطفى الغلاييني أنّ اللغة هي ألفاظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم.¹ تكون في العالم لغة متنوّعة. يكاد كل بلد له لغة. إحداها لغة العربية التى تستعملها بلاد في شرق الأوسط. وكانت اللغة العربية من إحدى اللغات العالمية التى أثبتتها الأمم المتحدة في السنة ١٩٧٣ م.^٢

ومن معروف بأنّ اللغة العربية هي اللغة الإسلامية. وقد أمر رسول الله صلى الله عليه وسلم أن يحبّها كما ورد في حديث الذى رواه الطبراني: "احبّوا العرب لثلاث لانني عربي، و القرآن عربي، وكلام اهل الجنة عربي". وقال الله تعالى ﴿إِنْ أَنْزَلْنَا قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾. من المعروف أن القرآن والسنة مراجعتان الأوليان لأحكام الإسلام وهما باللغة العربية. فينبغي على كل مسلم أن يتعلّم اللغة العربية حتى يستطيع أن يفهم القرآن والسنة و الكتب الدينية المكتوبة باللغة العربية.^٣

ولا يكفي أن يفهم القرآن أو الكلام العربية الصحيحة بعلم قواعد اللغة العربية الذي تعرف بالنحو والصرف، لأنّ للقرآن اللغة المرتفعة المعروفة من إختيار

¹مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية

²Nazhri Syakur, *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010). 49

³Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media & Metode-Metodenya*, (Yogyakarta: Teras, 2009).7

الفونم و إختيار الجمل و الأثر الإبراز منه،⁴ وكلّها موجزة في علم البلاغة. ليس النحو والصرف علما يبحثان اللغة العربية إلا عن أساليب الكلمات. وأما البلاغة هي علم لمعرفة أسرار اللغة العربية أي البلاغة هي الروح من النحو.⁵ للكلمات أهمية بالغة في تعلّم اللغات، إذ إنّها المادة المعبّرة عن الفكر، والمكوّنة للغة، كما أنّها ضرورية لفهم النصوص اللغوية من ناحية، وللتعبير الشفهي والكتابي من ناحية أخرى. وتستدعي هذه الأهمية البالغة للكلمات العناية بتعلّمها وتعليمها. وتتضاعف هذه العناية إذا ما لاحظنا ما يتعلق بتعلّم الكلمات من مشكلات تواجه متعلّم اللغة بصفة عامة، وتجاوبه متعلم اللغة الأجنبية على وجه الخصوص.

لقد كان للكلمة أهميتها وأثرها في كل زمان ومكان منذ أن وجد الإنسان على هذه الأرض، وتبارى الأقدمون في ابتكار الطرق المختلفة لحفظ وصيانة أهم ما يريدون الاحتفاظ به لهم أولالأجيال المقبلة وللعام الآخر. فاخترعوا الكتابة ثم أدواتها وموادها المختلفة واستعمالوها للوصول إلى هدفهم، فوصل إلينا القليل من تراثهم. وكان أهم ما تم الحفاظ عليه شفويا ثم كتابيا هي تلك الدساتير الدائمة التي أتت بها الأديان المختلفة.

تكتنف الكلمات بصفة عامة وتعلّمها وتعليمها على وجه الخصوص مشكلات جمّة متعددة، بعضها يرجع إلى طبيعة الكلمات ذاتها، وبعضها يرجع إلى طبيعة اللغة وطريقتها في التعبير، وبعضها يرجع إلى المعاجم اللغوية المستعملة،

⁴Mamat Zaenuddin dan Yayan Nurbayan, *Pengantar Ilmu Balaghah*, (Bandung: PT Refika Aditama, 2007).10

⁵Imam Akhdhori. *Terjemah Jauharul Maknun* (Surabaya: Al Hidayah Surabaya, 1982).11

وبعضها يرجع إلى المتعلمين أنفسهم. وسنخصّ فيما يلي كل نوع من هذه المشكلات بكلمة يسيرة.

فمن جهة توجد في اللغات ألفاظ عديدة تدل على معنى واحد، وهو ما يطلق عليه اسم الترادف Synonymy ويترتب على استعماله أحيانا، نوع من الخلط والتعميم. ومن جهة أخرى، يوجد لها ألفاظ أخرى يدلّ اللفظ وتعدّد المعنى، Antonymy الواحد منها على معاني عديدة، ويدخل في ذلك ما يطلق عليه اسم التضاد وتسبب هذه الأنواع الثلاثة من الألفاظ، في بعض الأحيان، لونا Homonymy. والاشتراك اللفظي، Polysemy من اللبس والغموض.

كان معهد ليربويو كديري، وهو احد من معاهد السلفية في اندونيسيا الذي قد تعلم كثير من علوم الدين، احدها علم البلاغة. يستعدّ هذا المعهد طلابها أن يكونوا خبراء، مدرّسين و مدرّسات اللغة العربية خصوصا علم البلاغة. وكان درس البلاغة من أصعب الدروس كما قال احمد حاريس (طالب فصل ٢ العالية).

والبلاغة هي علوم يدرس عن أدب اللغة العربية كمعنى الكلمات، وأساليبها وروعتها واختيارها المناسبة بمقتضى الحال.^٦ وكما ذكر أنّ من أغراض علم البلاغة هي فهم القرآن بلغته المرتفعة. المعنى، يحتاج الطلاب إلى فهم اللغة العربية بشكل عميق.

وبرغم، الطلاب معهد ليربويو لم يستوعبوا استيعابا تاما في التراكيب النحوية والصرفية مع أنّهما شرط الأول لتعلم علم البلاغة، ولكن هم يتعودون باستعمال الأساليب البلاغية في التكلم والكتابة وبعضهم ناجحون في تلك المادة. ولذلك ظهرت الأسئلة في ذهن الباحث : كيف تعليم البلاغة على ضوء النظرية

^٦Mamat Zaenuddin dan Yayan Nurbayan, *Pengantar*,, 11.

السياقية بحالة الطلاب كما سبق؟ ما مشكلات المدرّس؟ وما مشكلات الطلاب؟
 نظرا من ذلك الأسئلة انجذب الباحث أن يعرف إستراتيجية تعليم البلاغة على
 ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري

ب. أسئلة البحث

تقتصر الباحث أسئلة البحث في السؤال التالي وستحاول الباحث الإجابة
 من السؤال التالي:

١. كيف إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية
 المبتدئين ليربويو كديري؟
٢. ما هي المعوقات في تطبيق إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية
 بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري؟

ج. أهداف البحث

- وفقا على أسئلة السابقة، يهدف هذا البحث الى الوصف عن الأمور الآتية:
- (١) لمعرفة إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية
 المبتدئين ليربويو كديري.
 - (٢) لمعرفة المعوقات في تطبيق إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية
 بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

د. أهميّة البحث

- ١ - إعطاء المساعدة للعلوم العامة، التي تمكن من الإصلاح و التصويب المتعلق بتعليم اللغة العربية عامة و تعليم البلاغة خاصة.
- ٢ - زيادة اتساع العلوم للباحث عن تعليم البلاغة خاصة و تعليم اللغة العربية عامة.
- ٣ - زيادة المراجع في تعليم البلاغة خاصة بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

هـ. حدود البحث

اما حدود البحث في هذا البحث كما يلي:

اولا : الحد الموضوعي

لئلا يتسع هذا البحث عن مرامه فحد الباحث عن نطاق استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري

ثانيا : الحد المكاني

حدد الباحث الحد المكاني لهذا البحث بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري

و. تحديد المصطلحات

وضع الباحث حدود المصطلحات لإزالة الأخطاء في فهم هذا البحث بالموضوع "استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية"

١. استراتيجية

هي طريقة تستخدم للحصول على اهداف تعليم البلاغة بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري

٢. تعليم البلاغة

هي عملية تعليم بين المدرّس و الطلاب في موادّ الدّراسة الذي يعلم علم البيان و المعاني و البديع.

٣. النظرية السياقية

هي النظرية التي تركز التعليم على خبرة الطلبة وخلفياتهم.^٧ ويقصد الباحث بالسياق في هذا البحث هو احوال حياة الطلبة اليومية وخلفياتهم الثقافية، مع ان تعليم احوال الطلبة النفسية والإجتماعية والثقافية هي من عملية التعليم السياقي.

٤. مدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري

هي مدرسة الإسلامية التي وقعت في ليربويو. ليربويو هو اسم قرية يستخدمها كياهي الحاج عبد الكريم ليكون اسم المعهد الإسلامية. يقع غرب نهر برانتاس، في وادي جبل ويليس ، مدينة كيديري.

هـ- الدراسات السابقة

وبعد مطالعة البحوث العلمية وجد الباحث ببعض البحوث السابقة التي تتعلق با استراتيجية التعليم، ومنها:

- (١) البحث نور الزمان هارديانطا، جامعة سونان كالي جوغو (٢٠١٥) تحت الموضوع " تنفيذ تعليم تماني في كتاب جوهر مكنون للمرحلة الثانوية أوضح أن طريقة الاستقرائي كانت قادرة على ترقية تعلم البلاغة في المرحلة الثانوية.
- (٢) والبحث لإستعانة النهار (٢٠٠٨) تحت الموضوع "مشكلات تعليم القواعد في المدرسة معاريف ٨ المتوسطة الإسلامية لنهضة العلماء بفانيتجان

⁷Johson, dalam Nurhadi, dkk, *Pembelajaran Kontekstual (Contextual Teaching and Learning/ CTL) dan Penerapannya dalam KBK* (Malang: Universitas Negeri Malang, 2002), 12.

بكيما نكون محافظة فوربالينغا"، إصتخلصت في بحثها بأن المشكلة للطلاب في تعليم القواعد قسمان اللغويّة و غير اللّغويّة.

(٣) عنوان أطروحة "تعلم البلاغة في المعهد الإسلامية (بحث في معهد السلافية المرشدين تاسيكمالاي و معهد العصري البصرية باندونج)" تأليف إلياس رفاعي جامعة سونان كونونج جاتي ٢٠١٨ ، يشرح تصميم تعليم البلاغة في معهد السلافية المرشدين تختلف البصرية باندونج اختلافًا نسبيًا ، من حيث الأهداف والمواد والأساليب وتقييم التعلم ؛ ٢. إن تطبيق تعلم البلاغة في كلا بيزانترين له العديد من الاختلافات ، خاصة في استخدام طرق وخطوات التعلم ، وكذلك وقت التعلم المتاح ؛ ٣. من حيث جوانب التعليم. إن تعلم البلاغة في كلا معهد له خصائصه الخاصة ، بما في ذلك أن مادة البلاغة التعليمية في معهد السلافية بها مادة عينة واسعة ولكن في حدها الأدنى، بينما في معهد العصري تكون المادة موجزة ولكن على سبيل المثال كثيرة ؛ ٤. العوامل الداعمة لتعلم البلاغة في كلا بيزانترين تشمل: الأجهزة ، والبرمجيات ، وتعلم الدماغ. في حين أن العوامل المثبطة للتعلم تشمل مصادر من: المدرسين والمتعلمين ومرافق التعلم وبيئة التعلم ؛ ٥. تشمل الجهود المبذولة لتحسين جودة تعلم البلاغة في كلا بيزانترين: توجيه المعلمين والطلاب ، وإدارة الصف ، وتطوير المواد التعليمية ، واستخدام الأدوات التكنولوجية ، وتوفير كتب البلاغة في مكتبة المعهد.

التشارك برسالة الباحث هي في البحث عن مشكلات التعليم. ولكنهم يختلفون في مكان البحث والمركز و الموضوع والهدف. فإنّ هذا البحث يركّز في

استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية الدكتور الحاج د. هدايات
الماجيستر بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تعريف الإستراتيجية التعليمية

أ. مفهوم الإستراتيجية

كثير من التعريفات حول مصطلح الإستراتيجية قمت بجمعها من عدة مراجع، ارجوا أن يكون فيها النفع والفائدة. يقصد بها فن تنظيم الحرب وتطور المفهوم فن حشد واستخدام القوي السياسية والإقتصادية والتكنولوجية والنفسية والعسكرية وتحريكها في نسق متكامل لتحقيق الأهداف التي تضعها السلطة السياسية.

الإستراتيجية في اللغة اليونانية أي الإستراتيجية التي تعني القيادة أو شيء قام به جنرالات الحرب في وضع خطط لكسب الحرب.⁸

الإستراتيجية اصطلاحاً هي خطة شاملة تدمج جميع الاستجابات والقدرات التي لها هدف طويل لأجل كسب الكفاءات.⁹

يتم تعريف مصطلح "الإستراتيجية" في معجم جامعة كامبردج، بأنها خطة مفصلة لتحقيق النجاح في مواقف مثل الحرب أو السببية أو الأعمال أو الصناعة أو الرياضة. وبالطبع فإن التخطيط أو التوجه نحو الهدف هو جزء أساسي من أي تعريف "الإستراتيجية".¹⁰

ب. مفهوم التعليم

⁸ Foey A. Naway, *Strategi Pengelolaan Pembelajaran*, (Gorontalo: Ideas Publishing, 2016), Hal. 5

⁹ Foey A. Naway, *Strategi Pengelolaan Pembelajaran*, Hal. 5

¹⁰ <http://dictionary.cambridge.org/>

التعليم هو الاتحاد المتناسق بين التعليم الذى قام به المعلم والتعلم الذى قام به المتعلم.^{١١} التعليم (instruction) هو الجمع بين إعداد التدريس (teaching) و إعداد الدرس (learning). وبالتأكيد، الاتحاد بينهما لأجل التنمية العملية الفردية لدى المعلم. إن ذلك الإعداد كالنظام، فوجد في هذا النظام عنصرا من عناصر المتعلم و لابد أن تكون موجزا مثل الهدف و المادة و السهولة و الوسائل.^{١٢}

رأى جيني وبريجس، إن التعليم " a set of events which affect learners in such a way that learning is facilitated " أي الحوادث المؤثرة بين يد المتعلم حتى شعر أنه مسهولة في تغيير السلوك.^{١٣} نيابة عن بعض النظريات الموجودة، نعرف أن التعليم عمل اتصالي متفاعل بين المعلم والمتعلم بإعداد يجاهزه المعلم، الذى يتكون من الهدف والمادة والسهولة والوسائل للوصول إلى نتيجة التعليم المؤثرة وهي تغيير السلوك.

ج. مفهوم الإستراتيجية التعليمية

في التعليم، يتم تعريف الإستراتيجية على أنها خطة أو طريقة أو سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق هدف التعليم المعين. لذلك يمكن معنى استراتيجية التعليم أنها تخطيط يحتوي على سلسلة من الأنشطة المصممة لتحقيق أهداف التعليم.^{١٤} الاستراتيجية تختلف معناها بالطريقة، وهي مستخدمة لتنفيذ الاستراتيجية.

¹¹ Helmiati, Micro Teaching, (Aswaja Pressindo, Yogyakarta : 2013), hlm. 2

¹² Daryanto dan Raharjo Muljo, Model Pembelajaran Inovatif, Cet. I, (Pen. Gava Media, Yogyakarta: 2012), hlm. 20

¹³ Suparman Atwi Muhammad, Desain Instruksional Modern, (Pen. Erlangga, Jakarta: 2012), hlm. 10

¹⁴ Martinis Yamin, Maisah, Manajemen Pembelajaran Kelas: strategi meningkatkan mutu pembelajaran, (Jakarta: GP Press, 2009), Hal. 135

قال وينستين أن استراتيجية التعليم هي السلوكيات أو الأفكار التي يشارك فيها المتعلم أثناء التعليم والتي تهدف إلى التأثير على عملية التعليم. وقال ماير أن استراتيجية التعليم هي سلوكيات المتعلم التي تهدف إلى التأثير على كيفية عمل المتعلم معلوما.¹⁵

وتعرف الاستراتيجية بأنها فن استخدام الإمكانيات والوسائل والمتاحة بطريقة مثل لتهيئة الفرص التعليمية أمام الطلاب كي يتعلمين. وتشتمل الاستراتيجية غالبا على أكثر من طرق التدريس، كما تعرف بأنها مجموعة من أفعال بنظم في تتابع مخطط له من التحركات التي يقودها المعلم، حيث تؤدي إلى وصول النتائج المقصودة وتحول دون حدوث ما يعاكسها. كما تعرف بأنها مجموعة من إجراءات التدريس المختارة سلفا من قبل المعلم، وخطط لاستخدامها أثناء تنفيذ التدريس بما يحقق الأهداف التدريسية المرجوة الممكنة في ضوء الإمكانيات المتاحة.¹⁶

في تعليم اللغة العربية تكون الاستراتيجية معرفة أساسية تطبيقها لدى المعلم. والغرض الأساسي في تعليم هذه المادة هو التعود لدى المتعلم من ناحية المهارة اللغوية واستيعاب المفردات. فاستراتيجية المختارة لأجل هذا التعود تتكون من استراتيجية تعليم المفردات واستراتيجية تعليم الاستماع واستراتيجية تعليم المحادثة واستراتيجية تعليم القراءة واستراتيجية تعليم الكتابة

١. استراتيجية تعليم المفردات

تعليم المفردات شيء مهم لأنها شرط أساسي في تعليم اللغة العربية. لا يكفي التعليم لهذه المادة بحفظ المفردات فحسب، بل لابد للمتعلم أن يستوعبها

¹⁵ Weinstein C. E. Dan Mayer R.E, The Teaching of Learning Strategies, In M. Witrock (Ed), Handbook of Research on Teaching, Hal. 315

¹⁶ حسن شحاتة وزينب نجار، معجم مصطلحات التربية والنفسية، (اللبانية: دار المصرية، 2003)، ص. 40

أيضا. يقدر المتعلم على ترجمة المفردات واستخدامها جيدا داخل الجملة. رأى مصطفى أن الأغراض في تعليم اللغة العربية باستخدام هذه الاستراتيجية هي:

(١) تعريف المفردات الجديدة إلى المتعلم من فهم المقروء وفهم المسموع.

(٢) تدريب المتعلم لحفظ المفردات جيدا لأنه سيأثر إلى قدرته على التكلم والقراءة جيدا.

(٣) فهم معنى المفردات معجميا أو سياقيا.

(٤) القدرة على التعبير واستخدام المفردات في التكلم والكتابة بالسياق الصحيح.^{١٧}

رأي طعيمة أن في اختيار المفردات المبادئ التي يعلمها الأستاذ إلى المتعلمين الأجانب أي الناطقين بغير العربية. وتلك المبادئ هي:

- (١) التواتر، أي اختيار المفردات التي أكثر استخدامها يوميا.
- (٢) التوزع، أي اختيار المفردات التي يستخدمونها العرب من بعض البلاد العربية.
- (٣) المتاحية، أي اختيار الكلمة المقرر والمفيد، وهي الكلمات المستخدمة في الأقسام المقررة.
- (٤) الألفة، أي اختيار الكلمات المشهورة وترك الكلمات النادرة استخدامها.

¹⁷ Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inofativl*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), Hal. 63

٥) الشمول، أي اختيار الكلمات المستخدم في الأقسام المتنوعة العامة.

٦) الأهمية، أي اختيار الكلمات المتاحة استخدامها لدى المتعلمين.

٧) العروبة، أي اختيار الكلمات العربية التي لها الفرق باللغة الأخرى.^{١٨}

لهذه الاستراتيجية ثلاث المستويات، هي استراتيجية تعليم المفردات للمستوى الابتدائية واستراتيجية تعليم المفردات للمستوى المتوسطة واستراتيجية تعليم المفردات للمستوى المتقدمة.

تعليم المفردات للمستوى الابتدائية يستخدم بعض الاستراتيجية المتنوعة،

منها:

- استخدام الغناء
- إظهار وجود الأسماء المقصود.
- طلب المتعلمين بتقليد لفظ المفردات مرات.
- الاستماع وتكرير اللفظ.

أما تعليم المفردات للمستوى المتوسطة يستخدم بعض الاستراتيجية المتنوعة أيضا، منها:

- استخدام إيماء الجسم.

¹⁸ Bisri Musthofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), Hal. 69.

- كتابة الكلمات
- لعب الممثل
- تقديم المرادف والتضاد
- تقديم علاقة المعنى

وتعليم المفردات للمستوى المتقدمة، أيضا يستخدم بعض الاستراتيجية المتنوعة، منها:

- شرح معنى الكلمة ببيان مقصودها.
- بحث المعنى داخل القاموس.
- ترتيب الأحرف العشوائية يكون كلمة صحيحة.
- وضع الكلمة داخل الجمل.
- اختيار المفردة الجيدة للمتعلم.
- ترتيب الكلمات العشوائية يكون جملة صحيحة.
- اعطاء العلامة على كلمة.
- ترجمة المفردات إلى اللغة الأمية.^{١٩}

٢. استراتيجية تعليم الاستماع

ينبغي المعلم أن يعلم المتعلم مادة اللغة العربية بالاستماع حتى يتمتع المتعلم في فهمها، والفهم بوسيلة الاستماع سمي بفهم المسموع. واستنتاج الخبراء أن الاستماع أساس من المهارات الأخرى.^{٢٠} ورأى عليان أن الاستماع استقبال

¹⁹ Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inofativ*, Hal. 73-76.

²⁰ Djago Tarigan dan Henry Guntur Tarigan, *Teknik Pengajaran Keterampilan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1987), Hal. 22)

الصوت ووصوله إلى الأذن بقصد وانتباه، وهو المستخدم في الحياة والتعليم. فالاستماع أحد من عملية الاتصال بين الناس والمجتمع.^{٢١}

وهناك عدد من الاستراتيجيات التي تفيد إلى تدريب الاستماع الذي يستخدمه الناس في البيئة العملية والاجتماعية. وتلك الأساليب هي:

- الاستماع إلى موضوع معين من خلال شريط مسجل
- الاستماع إلى القارئ عن موضوع في نص المطالعة.
- المحاولة في تلخيص موضوع خطبة الجمعة باللغة العربية.
- التمييز باستخدام التنعيم لممارسة على تدريب الأذن في التفريق بين الكلمات أو العبارات.
- الأسئلة السريعة وتكون هذه الاستراتيجية تدريباً على كل المستمعين في فهم المسموع بسرعة.
- ذكر الكلمات والعبارات من قصة.
- أخذ الخلاصة أو الاستنباط من مشاهدة الأفلام أو سماع المزياع.
- طرح الأسئلة بعد سماع تقديم المتحدث عن موضوع.
- الاستفادة من الإذاعة أو التلفاز أو المناسبات الحفلية عن المواضيع المختلفة والتلخيص منها.

ولا ننسى أن الاستماع الجيد هو الاستماع إلى قارئ القرآن الكريم ومقدم محاضرة التعليم. كلاهما من أقوى الفرص في تدريب الاستماع واكتساب

^{٢١} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية؛ ماهيتها وطرائق تدريسها، (الرياض: ١٩٩٢)، ص. ٤٩.

العادة الجيدة لنيل الأساليب الجديدة باللغة العربية. فللقرآن والحديث أدب يجب أن يتحلى المتعلم والمستمع في المجتمع.^{٢٢}

٣. استراتيجية تعليم المحادثة

إن المحادثة ليست عملية سهلة تتم دون مقدمات أودون ترتيب وتنظيم. وإنما هي عملية منظمة تتم في خطوات تمكن توضيحها فيما يلي:

(١) الاستشارة؛ قبل أن يتحدث المتحدث بأي المحادثة لابد أن يكون هناك مثير داخلي أو خارجي يدفع إلى التفكير فيما سيصوغه وسعبر عنه.

(٢) التفكير؛ الإنسان العاقل هو الذي يجعل لسانه وراء عقله، فلا ينطق قبل أن يفكر أي يسبق تفكير نطقه. فيفكر في الأمر الذي يريد المحادثة فيها، ثم يجعل الأفكار والترتيب مادة قبل أن ينطق بهما.

(٣) صياغة الألفاظ؛ بعد الاثارة والتفكير يأتي دور صياغة الألفاظ باختيار المناسب للمعنى.

(٤) النطق؛ وهو الخطوة الأخيرة ولا يمكن المتحدث الرجوع إلى الخطوات قبلها. فالنطق السالم هو إخراج الحروف من مخارجها، وتمثيل المعنى بالحركة والإشارة والتنغيم الصوتي. من هنا وجب أن يكون النطق سليماً واضحاً وخالياً من الخطأ ومعبراً عن المعنى.^{٢٣}

٤. استراتيجية تعليم القراءة

^{٢٢} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية؛ ماهيتها وطرائق تدريسها، ص. ٦٣-٦٤.

^{٢٣} أحمد فؤاد محمود عليان، المهارات اللغوية؛ ماهيتها وطرائق تدريسها، ص. ٩٢.

رأى مصطفى أن هدف هذه الاستراتيجية هي القدرة على قراءة النص فصيحا والقدرة على الترجمة والقدرة على فهم المسموع جيدا. وهذه الاستراتيجية تنقسم إلى ثلاث مراحل، منها المرحلة الابتدائية والمرحلة المتوسطة والمرحلة المتقدمة.

تعليم القراءة للمرحلة الابتدائية يستخدم استراتيجية "denan empty outline" وهي الاستراتيجية المستخدمة لتدريب كفاءة المتعلم في كتابة مضمون المقروء داخل الجدول. مثلا، المتعلم يقدر على التمييز بين الإسم والفعل. أما تعليم القراءة للمرحلة المتوسطة يستخدم استراتيجية "index card match" وهي الاستراتيجية المستخدمة لتعليم الكلمات أو الجملة بزوجها.

وتعليم القراءة للمرحلة المتقدمة يستخدم استراتيجية "analysis" وهي الاستراتيجية المستخدمة لتدريب قدرة المتعلم على فهم المقروء باكتساب الفكرة الرئيسية وبعض الفكرة المدافعة. وأيض تعليم القراءة في هذه المرحلة يستخدم استراتيجية "snow bowling" وهي الاستراتيجية المنفذة التي تتكون من المراحل المفوضة إلى عدد المتعلم. عادة هذه الاستراتيجية مستخدمة في الفصل الصغير.^{٢٤}

٥. استراتيجية تعليم الكتابة

رأى حميد ومسطفى أن تعليم الكتابة يركز إلى ثلاثة أحوال، منها القدرة على الكتابة الصحيحة وتحسين الخط والقدرة على تعبير الأفكار واضحا وكاملا.

²⁴ Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Hal. 165.

لاستراتيجية تعليم الكتابة المراحل المساوية بالاستراتيجية الأخرى، وهي للمرحلة الابتدائية والمرحلة المتوسطة والمرحلة المتقدمة. الاستراتيجية للمرحلة الابتدائية هي:

- نقل الكلمات الباسطة
- كتابة الأسئلة الباسطة
- كتابة الفكرة القصيرة.

أما الاستراتيجية للمرحلة المتوسطة في تعليم القراءة هي :

- كتابة الآراء والأسئلة
- كتابة الفقرة
- كتابة الرسالة
- التأليف القصير
- كتابة التقديم

والاستراتيجية للمرحلة المتقدمة في تعليم القراءة هي:

- كتابة الفقرة
- كتابة الرسالة
- التأليف المختلف
- كتابة التقديم^{٢٥}

المبحث الثاني: علم البلاغة

²⁵ Bisri Musthofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, Hal. 104

أ- مفهوم علم البلاغة

جاءت البلاغة في اللسان من كلمة بلغ - يبلغ - بلوغاً.²⁶ البلاغة لغة الوصول والانتهاء والمتكلم العاجز عن إيصال كلام ينتهي إلى قرار نفس السامع ليؤثر فيها تأثيراً شديداً.²⁷ قال يايان أن البلاغة هي معرفة لتطبيق المعنى في اللفظ المناسب. الهدف هو تحقيق الفعالية في التواصل بين المتكلم والمخاطب.²⁸

يجب الإشارة إلى أنّ للبلاغة عناصر ذكرها عبد الرحمن بن حسن حنيفة الميداني في كتابه (البلاغة العربية)، فذكر أنّها تتمثل في ستة عناصر هي: (الأول هو: الحرص على الإتيان بالقواعد النحوية والصرفية على أكمل وجه مع حُسن اختيار المفردات الفصيحة لها، والثاني هو: الابتعاد عن الخطأ في إيراد المعنى، والثالث هو: الابتعاد عن أيّ تعقيد لفظي أو معنوي لا يُوصل إلى المعنى المقصود، والرابع هو: حُسن اختيار المفردات التي تحمل حساً وجمالاً، والخامس هو: انتقاء الجميل من المقاصد والمعاني وترجمتها من خلال ألفاظ تحمل طابعاً جمالياً، والسادس الأخير هو: تدعيم الكلام من خلال استخدام المحسنات البديعية التي تُزيّنه وتجذب المتلقي.

البلاغة هي تأدية المعنى الجليل واضحاً بعبارة صحيحة فصيحة، لها في النفس أثر خلاب، مع ملائمة كل كلام للموطن الذي يقال فيه، والأشخاص الذين يخاطبون.²⁹ ومن تعريف البلاغة نعرف أن البلاغة تؤدي إلى معرفة المعنى الحقيقي من الجملة ومن لفظ المخاطب. ولمعرفة هذا المعنى لابد للمتكلم أن يستوعب النحو والصرف، لأن البلاغة لا تفيد عملها إلا صحتها النحو والصرف. تأمل عمل السكاكي في مفتاح

²⁶ محمد أحمد قاسم، علوم البلاغة (البدیع والبيان والمعاني)، (لبنان: طرنباس، 2003)، ص. 8

²⁷ الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، (المدينة المنورة: 1995)، ص. 5

²⁸ Yayan Nurbayan, Pengembangan Materi Ajar Balaghah Berbasis Pendekatan Kontrastif, Jurnal Bahasa dan Seni, Vol. 38, No. 1, Hal. 109

²⁹ علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، المكتبة العلمية، بيروت-لبنان، ص. 10

العلوم، فمن البحث عن "علم الأدب" من خلال النحو والصرف وصل إلى ما أعتبر إبداعاً له يغطي على غيره، وهو تنظيم علم المعاني وتأطيره.³⁰

شار ابن خلدون في العبر إلى أنّ البدايات التي شهدتها أهل المشرق لتطوير علم البلاغة كانت عندما كتب (جعفر بن يحيى) كتابه (نقد الشعر)، وكان قد تحدّث فيه عن علم البلاغة، ثمّ تلاه (الجاحظ)، وهو الملقّب بـ "زعيم البيان العربي" -على حدّ قول عبد العزيز عرفة- في كتابه (تاريخ نشأة البلاغة العربيّة وتطوّرها)، كما نسب الأديب طه حسين تأسيس علم البيان العربيّ له، ومُشيراً بذلك إلى كتابه الضخم (البيان والتبيين)، الذي استطاع فيه أن يصف العرب وحالتهم مع البيان العربيّ في فترة القرن الثّاني، مع نصف القرن الثّالث الهجريّ، يُعطي بذلك صوراً مُتكاملة عن نشأة البيان العربيّ.³¹

ب- تقسيم علم البلاغة

لعلم البلاغة ثلاثة أنواع وهي البديع والمعاني والبيان. بديع لغة شيء تم إنشاءه بدون أي أمثلة سابقة. وبديع اصطلاحاً هو المعرفة لتجميل الجمل التي تجعله هذه الجمل جميلة. وقد بين في شعر لكتاب شرح الجواهر المكنون:³²

علم به وجوه تحسين الكلام # تعرف بعد رعى سابق المرام

ثم وجوه حسنه ضربان # بحسن الألفاظ والمعاني

وبين أيضاً أن البديع ليست من المعاني والبيان إلا أنها تزيد الألفاظ أو المعاني

بألوان "بديعة" من الجمال اللفظي أو المعنوي ويسمي العلم الجامع لهذه المحسنات.³³

³⁰ محمد العمري، البلاغة العربية - الأصول والامتدادات، جميع الحقوق محفوظة، الطبعة الأولى، 1997، ص. 9
³¹ حسين الدراوش، على أبو راس، علوم البلاغة العربية في مقدمة ابن خلدون - دراسة تحليلية، (فلسطين: جامعة النجاح الوطنية، ٢٠١٢)، ص. ١٤.

³² Abi Fatih Macfuzhi, Intisari Ilmu Balaghah, (Yogyakarta: Lentera Kasindo, 2016), Hal. 255

³³ الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، ص. 130

يُقسَّم علم البديع إلى قسمين، واحد يُعنى بالجانب المعنوي، وآخر في الجانب اللفظي للكلمة: المحسنات البديعية المعنوية والمحسنات البديعية اللفظية. المحسنات البديعية المعنوية هي المحسنات بتحسين المعنى وتحميله، وأشهرها:

١. الطباق: هو الجمع بين الشيئين المتضادين أو المتوافقين في الجملة الواحدة،

وينقسم إلى طباق إيجابي، وسلي، ومجازي، وحقيقي.

٢. المقابلة: هي إيراد طباقين أو أكثر في العبارة الواحدة، بحيث يتقابل كل معنى

مع معنى آخر، كما تُقسَّم هذه المقابلة إلى مُقابلة مُباشرة وغير مُباشرة،

ومثال ذلك المقابلة في قول أبي تمام: (يا أمة كان قبْحُ الجود يسخطها دهرًا،

فأصبح حسنُ العدل يرضيها).

٣. الطي والنشر: هو تنالي الكلمات بصورة مُرتبة ومُتعاقة مع ما يتعلّق بها،

فيرد الكلام الأول يتبعه كلامٌ آخر بنفس ترتيب الكلام الأول أو بشكل

مُعاكس له، ومثال ذلك: (خالدٌ شمسٌ وبحرٌ وأسدٌ، شجاعةٌ وبهاءٌ وعطاءٌ)،

فهنا تمّ طي كل من (الشمس والبحر والأسد)، ولكن لم يتمّ نشرها بشكل

مُرتب مع ما يتعلّق بها لاحقاً، لكنّ هذا يجعل السامع يُرجع لكلّ شيء ما

يلائمه في الجملة: فالشجاعة للأسد، والبهاء للشمس، والعطاء للبحر.

٤. التورية: هي اجتماع معنيين في العبارة، الأول قريب غير مقصود، والآخر

بعيد مقصود، وتُقسَّم التورية إلى أربعة أقسام هي: (المرشحة، والمبنيّة،

والمجرّدة، والمهيئة).

٥. حسن التعليل: هو إيجاد علّة حقيقيّة أو غير حقيقيّة قبل الكلام المراد قوله،

وتكون بأشكال ثلاثة، فإمّا أن تكون العلّة غير ظاهر للحديث عن شيء

ثابت، أو أن تكون ظاهرة للحديث عنه، أو أن يكون إيراد العلة لشيء غير ثابت.

٦. سوق المعموم مساق غيره: هو تعمد إظهار الجهل من قبل المتكلم بالسؤال عما يعرفه؛ لأغراض مختلفة مثل المدح أو التحقير وغيرها، ومثال ذلك استخدام أسلوب الاستفهام؛ للدلالة على أهمية الحدث في قوله تعالى: (هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْعَاشِيَةِ).

٧. حسن التقسيم: هو ذكر الشيء مع أقسامه مُكتملة، ويُقسم هذا الأسلوب بطريقتين الأولى بحسب عدد الأقسام الواردة في الجملة، والثانية بحسب أثر هذا التقسيم، سواء كان أثره تقسيماً أم تفريقاً أم جمعاً. ومثال ذلك بيت شوقي: الوصل صافية والعيش ناغية # والسعد حاشية والدهر ماشية.

٨. المبالغة: هي الوصف الذي يأخذ منحى بعيداً عن التصديق، ويكون على درجات مختلفة تبدأ "بالتبليغ"، ثم "الإغراق" وحتى آخر درجة ألا وهي "الغلو"، ومثال ذلك: (شربت ١٠٠ كأس من الماء اليوم) فهذا أمرٌ مُبالغ فيه وصل درجة الغلو.

٩. براعة الاستهلال: هي الاختيار الحسن لطريقة بدء الكلام بالشكل الذي يُصاحب المعنى العذب، والصحيح في بداية ونهاية العبارة مع مضمونها، ومثال ذلك التهنئة التي قالها أشجع: قصر عليه تحية وسلام # خلعت عليه جمالها الأيام.

١٠. الاستباع: هو استرسال الكلام بعضه بعضاً لهدف المديح أو الذم، ومثال ذلك أن تسأل أحدهم عن الدرجة التي حصل عليها في الجامعة، فيُجيبك

عن سؤالك ويسترسلُ قائلاً: (وبدأت في عملٍ جديدٍ براتبٍ مُمتاز، وأنا على مشارف أن أخطب كذلك).

١١. التوجيه: عادة ضبط الكلام الذي يحمل معنيين، بترجيح واحد منهما، مثال ذلك قول (بشار بن برد) في خيَّاط أعمى اسمه عمرو خاط له قطعة من القماش تُلبس على الوجهين، فما كانه من بشار إلا أن قال له: "وأنا قلت فيك شعراً إن شئت جعلته مدحاً، وإن شئت جعلته هجواً"، وهذا هو: خاط لي عمرو قباء # ليت عينيه سواء.

أما المحسنات البديعية واللفظية هي المحسنات التي تهتم بشكل أساسي على تحسين اللفظ، ومن أشهرها:

١. الجناس: هو اختلاف لفظتين في المعنى مع تشابههما لفظاً ونطقاً، وله عدّة أنواع هي: (الجناس التام، والجناس الناقص، وجناس الاختلاف)، ومثال ذلك الجناس بين (ناضرة-ناظرة) في قوله تعالى: (وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ إِلَى رَبِّهَا نَاضِرَةٌ).

٢. السجع: هو إيراد نهايات الكلام على نحو مُتوافق، وذلك ضمن فقرة أو أكثر، ويكثر في النثر، وله أشكال هي: (المطرّف، والمتوازي، والمتفاوت، والمرصّع)، ومثال ذلك السجع بين (مهنة ومحنة) في قولنا: (مجالسته مهنة، ومعاتبته محنة).

٣. رد الإعجاز على الصدر: هو إيراد اللفظ في أول الكلام مع ما يُشابهه في مُنتصف الكلام أو آخره، ومثال ذلك قوله تعالى: استغفروا ربكم إنه كان غفارا.

٤. إغفال الاختياط: هو الزيادة المضافة آخر الكلام بالرغم من اكتمال المعنى، ومثال ذلك اكتمال المعنى عند كلمة (أجرا) إلا أنه فيه زيادة للحث على اتباع الرسل في قوله تعالى: اتبعوا من لا يسألكم أجرا وهم مهتدون.

٥. التوشيح: هو الإدلال على آخر الكلام بعبارة في أوله، ومثال ذلك كلمة (اصطفى) عندما تقرن بالأنبياء، يكون من المتوقع أن تنتهي بكلمة (العالمين) في قوله تعالى: إن الله اصطفى آدم ونوحا وآل إبراهيم وآل عمران على العالمين.

٦. تآلف الألفاظ: هو وحدة الألفاظ والمعاني في نسق واحد، بحيث لا يمكن التخلي عن واحدة منها، ومثال ذلك قصة الأعرابي في زمن عمر بن الخطاب الذي سمع أحدهم يقرأ آية: فإن زلتم من بعد ما جاءكم البين فاعلموا أن الله عزيز حكيم، ولكنه قرأ نهايتها بـ "الغفور الرحيم"، فأشار الأعرابي إلى الرجل أن (العزيز الحكيم) لا يذكر المغفرة عند العقاب، وهذا من تمام المعنى واتساقه.

علم المعاني هو مبادئ وقواعد معرفة حالة الكلام العربية المتوافقة مع مقتضى الحال، بحيث تناسب مع الأهداف المرجوة. وقد بين في شعر لكتاب شرح الجواهر المكنون:^{٣٤}

علم به لمقتضى الحال يرى # لفظ مطابقا وفيه ذكر

اسناد مسند إليه مسند # ومتعلقات فعل تورد

قصر وإنشاء وفصل ووصل أو # إيجاز وإطناب ومساوات رأوا

³⁴ Abi Fatih Macfuzhi, Intisari Ilmu Balaghah, Hal. 255

وقد بين في معجم المصطلحات العربية هو أحد علم البلاغة العربية وهو علم الذى يعرف به ما يلحق اللفظ من أحوال حتى يكون مطابقا لمقتضى الحال.^{٣٥} يتضمّن هذا العلم بثلاث طُرُق تُعبّر عن المعاني المراد التّحدث عنها، وتوصيلها للغير، سواء من قِبل الكاتب أو المتكلم، ومن الجدير بالذكر أن عبد القاهر الجرجانيّ هو المؤسس لعلم المعاني، وكان ذلك في القرن الخامس الهجريّ (٤٧١ هـ) بعد وضعه لنظرية علم المعاني في كتابه دلائل الإعجاز، وفيما يلي الأساليب الثلاثة الشاملة لهذا العلم^{٣٦}:

١. الإيجاز

يُعد هذا الأسلوب من الأساليب التي كثر استخدامها عند العرب في الجاهلية سابقا، وذلك لكثرة الأميين وقلة الكتاب، كذلك كي يسهل تناولها وتناقلها بين الأجيال كانت عباراتهم قصيرة موجزة، وبسيطة؛ ليتم تناقلها محفوظة بلا نقص، كما يُقسم الإيجاز عند أهل البلاغة إلى قسمين هما:

○ إيجاز القصر: هو الإيجاز المعنيّ بتقليل الألفاظ والإكثار من المعاني، كما ذكر ابن الأثير في كتابه (المثل السائر في أدب الكاتب والشاعر) أن هذا النوع من الإيجاز يُعد من: "أعلى طبقات الإيجاز مكانا وأعوزها إمكانا، وإذا وُجد في كلام بعض البلغاء فإنما يوجد شاذا نادرا"، ومثاله الآية التي جمعت مكارم الأخلاق مختصرة في آية واحدة في قوله تعالى: خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلي.

³⁵ محمد أحمد قاسم، علوم البلاغة (البدیع والبيان والمعاني)، ص. 259
³⁶ عبد العزيز عتيق، علم المعاني، (لبنان: دار النهضة العربية للطباعة والنشر والتوزيع)، ص. ٢٠٢

○ إيجاز الحذف: هو الإيجاز الذي يتم فيه حذف كلمة، أو جملة أو أكثر من ذلك، ولكن مع وجود ما يدل على الشيء المحذوف، كما يكون الشيء المحذوف مما زاد لفظاً على الجملة، ولا يؤثر في حذفه على المعنى، وقد قال ابن الأثير في إيجاز الحذف: "الصمت عن الإفادة أزيد للإفادة"، ومثاله حذف: (خلقهن الله) من الآية الكريمة لدلالة المعنى عليها: ولئن سألتهم من خلق السماوات والأرض ليقولن الله.

٢. الإطناب

عرف الجاحظ في كتابه (الحيوان) الإطناب بأنه أي تجاوز على القدر المحتاج من الكلام دون الوقوف عند المقصد، كما أشار إلى أنه يرى أن هناك ترادف في لفظي الإطناب والإطالة، وفيما يلي أنواع الإطناب:

○ الإيضاح بعد الإبهام: هو الإطناب الذي يعمل على إظهار المعنى في هيتين مختلفتين، الأولى تكون غير موضححة، والأخرى تكون واضحة، ومن أغراض هذا النوع من الإطناب زيادة توثيق المعنى في نفس المتلقي، وذلك من خلال تشويقه لمعرفة المزيد عما هو مبهم، ومثال ذلك الحديث النبوي: سورة تشفع لقائلها، وهي ثلاثون آية ألا وهي تبارك الذي بيدط الملك.

○ ذكر الخاص بعد العام: الإطناب المعني بالتركيز على عموم المعنى، يليه الاهتمام بالشيء المخصص منه، ومثال ذلك الحديث النبوي: إن بين الرجل وبين الشرك والكفر ترك الصلاة.

○ التكرير لداع: هو الإطناب الذي يحتوي على التكرار في اللفظ والمعنى، وذلك من خلال تكرار الألفاظ لتدل على معنى معين مثل التحسر، والتحذير وغيرها من المعاني، ومثال ذلك قوله تعالى: فإن مع العسر يسراً* إن مع العسر يسراً.

○ الإيغال: هو الإطناب الذي يمنح النص قافية تُضفي معنى زائداً إلى معناه المكتمل، وذلك من خلال إنهاء الكلام بكلمة، أو عبارة يمكن الاستغناء عنها.

○ الاحتراس: هو الإطناب الذي يتنبه فيه الكاتب إلى وجود شيء في النص يجعل من المتلقي يلقي اللوم عليه، فيتدارك ذلك بجملة في النص نفسه لتصحيح العبارة، ومثال ذلك: والله يعلم إنك لرسوه في قوله تعالى: إذا جاءك المنافقون قالوا نشهد إنك لرسول الله والله يعلم إنك لروله والله يئهد إن المنافقين لكاذبون.

○ الاعتراض: هو الإطناب الذي يأتي بالكلام متضمناً جملة أو أكثر لا محل لها من الإعراب تكون بين كلامين، ومثال ذلك: (سبحانه) في قوله تعالى: ويجعلون لله البنات سبحان ٥ ولهم ما يشتهون.

○ التذييل: هو الإطناب الذي تكون فيه الجملة متعاقبة، واحدة تلو الأخرى، وتشتمل الجملة المتعاقبة على معنى الجملة التي تسبقها؛ لتؤكد عليها، ومثال ذلك: (فهم الخالدون) في قوله تعالى: (وما جعلنا لبشر من قبلك الخلد أفإن مت فهم الخالدون).

هو إيراد المعاني والألفاظ على قدر مُتساو، بحيث لا يطغى أحدهما على الآخر، وكما يقول (أبو هلال العسكري) في كتابه (الصناعتين): "هي المذهب المتوسط بين الإيجاز والإطناب"، وأشار إلى عدم طغيان المعاني على الألفاظ أو العكس بقوله: "كأنّ ألفاظه قوالب لمعانيه"، ويقصد في هذه الجملة أنهما مُتكاملان معاً، ومثال ذلك قوله تعالى: من كفر فعليه كفره، فعليه كفره، والمقصود بكلمة (كفره) كل خطيئة يرتكبها، وهي هنا كلمة جامعة لكل أوجه العذاب.

علم البيان لغة الفتح والبيان والظهر. والبيان اصطلاحاً أساسيات وقواعد معرفة كيفية نقل المعنى بعدة طرق مختلفة حسب مقتضى الحال. وقد بين في شعر لكتاب شرح الجواهر المكنون:^{٣٧}

فن البيان علم ما به عرف # تأدية المعنى بطرق مختلفة
وضوحها واحصره في ثلاثة # تشبيهه ومجاز وكناية

علم البيان هو علم الذى يبحث عن شكل الألفاظ من حيث تبينها للمعاني، هل هي في صبغة الحقيقة المجردة أو المشبهة أو المجاز أو الكناية.^{٣٨} هذا العلم يختص بالطرق المختلفة لعرض المعنى الواحد بأوجه مُختلفة، وذلك مع إيراد دلالة عليه، كما أن المؤسس لهذا العلم بعد مرور علم البلاغة بمراحل كثيرة هو (عبد القاهر الجرجاني) عام ٤٧١هـ، وكان قد وضع نظرية لعلم البيان حينها في كتابه (أسرار البلاغة)، وفيما يلي أركان علم البيان الأربعة:^{٣٩}

³⁷ Abi Fatih Macfuzhi, Intisari Ilmu Balaghah, Hal. 255

³⁸ Abi Fatih Macfuzhi, Intisari Ilmu Balaghah, Hal. 163

^{٣٩} عبد العزيز عتيق، علم المعاني، ص. ١٩٣

١. التشبيه : هو أحد أركان علم البيان والذي يتمثل بإيجاد شيء مُشترك بين أمرين، من خلال عملية تمثيلية تحتوي على المشبه والمشبّه به، بالإضافة إلى أداة التشبيه، ووجه الشبه الذي يعد معيار الحكم على الأمرين بالتشابه، ومثال ذلك: (أحمد كريم كالسحاب)، فهنا شبه أحمد بالسحاب لكثرة كرمه، ولأن السحاب مسؤول عن نزول المطر، كما أن عناصر التشبيه في الجملة كالتالي: (فالمشبّه: أحمد)، و(المشبّه به: المطر)، و(أداة التشبيه: الكاف)، و(وجه الشبه: هو الكرم).

٢. المجاز: تمثل المجاز الذي يُعد أحد أركان علم البيان في كونه استعمالاً للفظ في غير موضعه، لتواجد ما يمنع إيراد المعنى الحقيقي له، وهذا التعريف هو تعريف الجاحظ الذي يعد من أول من تطرقوا إلى الحديث عن المجاز، كما أنه وضع الفرق بينه وبين الحقيقة في كتابه (الحيوان) فقال: "وإذا قالوا: أكله الأسد، فإنما يذهبون إلى الأكل المعروف، وإذا قالوا: أكله الأسود، فإنما يعنون النهش واللدغ والعض فقط"، فوضح من خلال المثال أن استخدام الألفاظ فيما وضعت له هي الحقيقة، أما عكس ذلك فهو المجاز. ويجب الإشارة إلى أن المجاز ينقسم إلى نوعين هما:

○ المجاز العقلي: هو المجاز الذي يسند فيه الفعل أو ما يحمل معناه (اسم فاعل، اسم مفعول، وغيرهم) إلى ما لا يعينه ويخصه، كما يُسمى بالمجاز الحكمي، والكلمات هنا يراد بها معناها الحقيقي، لكن إسناد الكلمة إلى الكلمة هو المجاز. ومثاله بيت الصلتان العبدى الذي يظهر فيه أن فناء الإنسان سببه مر الحياة إلا أن

ذلك غير صحيح، ففناء الإنسان بيد الله -عز وجل-، ويُسمى هذا مجازاً عقلياً لأن الفعل أسند إلى غير ما هو له، وفيما يلي البيت الشعري:

أشباب الصغير وأفنى الكبير # كر الليالي ومر العشى

○ المجاز اللغوي: هو المجاز الذي يتم فيه إخراج الألفاظ ونقلها من أصلها ومعانيها الحقيقية اللغوية إلى معانٍ أخرى مع وجود روابط بينها، ولهذا النوع من المجاز قسمين هما:

■ المجاز اللغوي للاستعارة: مجاز اللغوي الذي تكون العلاقة فيه بين معاني الألفاظ الحقيقية والمجازية هي (المشابهة)، ومثال ذلك: (عضنا الدهر بنابه)، و علاقة المشابهة هنا بين نوائب الدهر وأنياب الحيوان المفترس.

■ المجاز اللغوي المرسل: المجاز اللغوي الذي تكون العلاقة فيه بين معاني الألفاظ الحقيقية والمجازية غير مُقيدة بعلاقة واحدة مثل مجاز الاستعارة المقيد بعلاقة (المشابهة) فقط، فالجهاز المرسل له العديد من العلاقات مثل: (السببية، الكلية، الجزئية وغيرها من العلاقات بين الألفاظ)، ومثال ذلك: (أرسلت العيون لتطلع على أحوال العدو) والقصد هنا: الجواسيس.

٣. الكناية: هي أحد أركان علم البيان، وهو إيراد اللفظ بالتلميح لا بالتصريح، وتقسم الكناية إلى أقسام ثلاثة هي:

○ الكناية عن صفة: هي الكناية التي يذكر فيها الموصوف باللفظ أو من خلال سياق الحديث، مثل: (ألقى المقاتل سيفه)، وهنا المعنى الظاهر هو إلقاء السيف أرضاً، بينما القصد الحقيقي هو (الاستسلام).

○ الكناية عن موصوف: هي الكناية التي تذكر فيها الصفة بشكل مباشر، مثل: (مدينة النور)، وفي الجملة كناية عن باريس.

○ الكناية عن النسبة: الكناية التي يذكر فيها الموصوف، مع صفته التي تنسب إليه بشكل غير مباشر، مثل بيت المتنبي الذي مدح فيه شعره وينسب ذلك إلى الأصم الذي سمع شعره في معنى ظاهر أراد منه مدح نفسه؛ لبراعة شعره:

أنا الذي نظر الأعمى إلى أدبي # وأسمعت كلمتي من به صمم
٤. الاستعارة: عد الاستعارة من أركان علم البيان، ويعرفها الجاحظ بأنها "تسمية الشيء باسم غيره إذا قام مقامه"، كما أنها مُقسمة عند البلاغيين باعتبارات مختلفة تشترك في نقاط معينة، ولها عدة أنواع بحسب اللفظ أو بحسب العناصر الموجودة فيها وما إلى ذلك.

ج- خصائص علم البلاغة

خصائص علم البلاغة أو الأشياء التي يتميز بها هذا العلم، ويمكن القول في هذا المقام إن علم البلاغة من أهم علوم اللغة العربية ويرجع هذا إلى كونه يتمتع بالخصائص الآتية:

١. يعد هذا العلم أساساً لبناء أي نص لغوي سليم المبني والمعنى، فهو يعني بمدى فصاحة الكلمة وسلامتها.

٢. يهتم هذا العلم أيضا بمدى جمالية الكلمات التي يتكون منها أي النص الأدبي.
٣. يهتم علم البلاغة أيضا بإدراج اللفظ المناسب في المكان المناسب من كل نص أدبي.
٤. دراسة هذا العلم تعد طريقة ناجحة لمنح أي كاتب كل مقومات كتابة النص الأدبي المتكامل معنى ومبنى.⁴⁰

د- أهداف تعليم علم البلاغة

تحدد المصادر المختلفة أهداف تدريس البلاغة وأهميتها في مجال تعليم اللغة العربية للطلاب في عدة اعتبارات ، يمكن إجمالها في النواحي التالية:

١. لتمكين من استخدام اللغة استخداما يعينهم على ترجمة أفكارهم ومشاعرهم، ونقلها إلى القارئ أو السامع بسهولة ويسر، يستطيع معها إدراكها، وتمثلها تمثلا كاملا.
٢. تنمية القدرة على فهم النصوص الأدبية وتذوق معانيها، وإدراك خصائصها ومزاياها الفنية، والوقوف على أسرار جمالها.
٣. لاستمتاع بألوان الأدب المختلفة من قصيدة، أو قصة أو أقصوصة، أو تمثيلية، أو مقالة. وذلك عن طريق فهم الخصائص الفنية لكل منها، وإدراك ما فيها من قيم فنية وجمالية.
٤. تزويد الطلاب بالأدوات والمعايير، التي تعينهم على إنتاج أدب له خاصية الإمتاع والتأثير، وتكون لديهم ملكة النقد. فيتمكنون من التمييز بين الأدباء والمفاضلة بينهم، وتقويم نتاجهم الأدبي تقويما فنيا سديدا.

⁴⁰البلاغة 2-المعاني - جامعة المدينة , المكتبة الشاملة، اطلع عليه بتاريخ 14 من مايو 2022

٥. تبين سر إعجاز القرآن الكريم من حيث بلاغته وفصاحته، والتمكن من التذوق الجمالي للأحاديث النبوية الشريفة، والكلام العربي الفصي شعرا ونثرا.^{٤١}

المبحث الثالث: النظرية السياقية

أ) مفهوم السياق

السياق في اللغة اللاتينية يتكون من مقاطعين، هي cont وtext، أي مع النسيخ. حيث استعمل المصطلح الأول يعنى الكلمات المصاحبة للمقطوعات الموسيقية، ثم بعد ذلك أصبح "يستعمل" بمعنى النص، أي تلك المجموعات من الكلمات المترابطة مكتوبة أو مسموعة، إضافة إلى معنى جديد متمثل فيما يحيط بالكلمة المستعملة في النص من مجالات لغوية وغير لغوية.^{٤٢} المصطلح السابق عند البركاوي لها ثلاث معان، وهي: (١) ما يحيط بالوحدة اللغوية المستعملة في النص، (٢) قيود التوارد (المعجمي) التي تراعى عند استعمال أكثر من وحدة لغوية، (٣) الأحوال والمواقف الخارجية ذات العلاقة بالكلام.^{٤٣}

يقوم السياق في أحيان كثيرة بتحديد الدلالة المقصودة من الكلمة في جملتها ومن قديم أشار العلماء إلى أهمية السياق أو المقام وتطلبه مقالا مخصوصا يتلاءم معه، وقالوا عبارتهم الموجزة الدالة " لكل مقام مقال ". فالسياق متضمن داخل التعبير المنطوق بطريقة ما. ولذلك ركز النحاة على اللغة المنطوقة، فتعرضوا للعلاقة بين المتكلم وما أراد من معنى والمخاطب وما فهمه من الرسالة، والأحوال المحيطة بالحدث الكلامي. كما أن الكلمة لا معنى لها خارج السياق الذي ترد فيه، وربما اتحد المدلول واختلف المعنى طبقا

⁴¹ رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة المكرمة، 1985، ص. 33-34.

⁴² كريم زكي حسام الدين، أصول التربية في اللسانيات الحديثة، (القاهرة، 2001)، ص. 251.

⁴³ عبد الفتاح العليم البركاوي، دلالة السياق بين التراث وعلم اللغة الحديثة، (القاهرة: دار المكتب، 1991)، ص. 45-46.

للسياق الذي قيلت فيه العبارة أو طبقا لأحوال المتكلمين والزمان والمكان الذي قيلت فيه.

وأشار أحد الباحثين إلى أهمية السياق في التفريق بين معاني "المشترك اللفظي"، وأن التحديد الدقيق لدلالة هذه الألفاظ إنما يرجع إلى السياق. ولقد تعرض سيبويه إلى هذه القضية في أول كتابه تحت عنوان "هذا باب اللفظ للمعاني"، فيقول "اعلم أن من كلامهم اختلاف اللفظين لاختلاف المعنيين واختلاف اللفظين والمعنى واحد، واتفاق اللفظين واختلاف المعنيين. وسترى ذلك إن شاء الله تعالى". فاختلاف اللفظين لاختلاف المعنيين هو نحو: جلس وذهب. واختلاف اللفظين والمعنى واحد، نحو: ذهب وانطلق. واتفاق اللفظين والمعنى مختلف، قولك: وجدت عليه من الموحدة، ووجدت إذا أردت وجدان الضالة. وأشبه هذا كثير."

(فاختلاف اللفظين لاختلاف المعنيين) هو المختلف، ومثل له بجلس وذهب، (اختلاف اللفظين والمعنى واحد) هو المترادف، ومثل له بذهب وانطلق، و(اتفاق اللفظين واختلاف المعنيين) هو المشترك اللفظي، ومثل له بوجد من الموحدة أو من وجدان الضالة. وهكذا أشار سيبويه إلى ظاهرة المختلف والمترادف والمشارك اللفظي، مما لا يدع مجالاً للشك بين اللغويين العرب حول وجود هذه الظواهر في اللغة العربية، كما تدل هذه الإشارة المبكرة في أول كتاب نحوي يصلنا على مدى الاهتمام بموضوعات علم الدلالة التي دارت حولها البحوث والمناقشات.

ويستفاد من ذلك أيضاً أنه إذا تعدد معنى الكلمة، تعددت بالتالي احتمالات القصد منها. وتعدد احتمالات القصد يقود إلى تعدد المعنى. ويقوم السياق ووضع الكلمة في موقعها داخل التركيب اللغوي بتحديد دلالة الكلمة تحديداً دقيقاً مهما

تعددت معانيها ويصرف ما يدعى من التباس أو إبهام أو غموض في الدلالة بسبب هذه الظواهر.

وحول تحديد السياق لدلالة هذه الظواهر، يقول (فندريس): " الذي يعيّن قيمة الكلمة في كل الحالات التي ناقشناها إنما هو السياق، إذ أن الكلمة توجد في كل مرة تستعمل فيها في جو يحدد معناها تحديداً مؤقتاً. والسياق هو الذي يفرض قيمة واحدة بعينها على الكلمة بالرغم من المعاني المتنوعة التي بوسعها أن تدل عليها. كما تتركز أهمية سياق الحال أو المقام في الدرس الدلالي في فوائد منها: الوقوف على المعنى، وتحديد دلالة الكلمات، وإفادة التخصيص، ودفع توهم الحصر، وردّ المفهوم الخاطيء.

ويضاف إلى ما تقدم أن السياق يساعد على تعيين دلالة الصيغة، فربما جاءت بعض الأبنية متحدة الوزن، ولكنها تختلف في دلالتها على المعنى المراد، والذي يحدد هذه الدلالة إنما هو سياق الكلام، فمن ذلك: أن أسماء الزمان والمكان تصاغ من الثلاثي على وزن (مفعّل) بفتح العين، نحو (مذهب، ومشرب، ومخرج ومقتل ومكتب) - إلا في حالتين، فإنهما يكونان فيهما على وزن (مفعّل) بكسر العين، وفي كل ما تقدم لا نستطيع التفرقة بين الزمان والمكان إلا بالسياق وهو الذي يحدد المراد ويعين المقصود. ومن ذلك النسب إلى ما آخره ياء مشددة، نحو كرسي، وزنجي، وشافعي، ففي هذه الحالة يتحد لفظ المنسوب وغير المنسوب، والذي يفرق بينهما إنما هو السياق.

وأما على مستوى التراكيب فلقد أشار الدكتور محمد حماسة إلى أهمية السياق في الوصول إلى (المعنى النحوي الدلالي) فقال: " ولا تكون للعلاقة النحوية ميزة في ذاتها، ولا للكلمات المختارة ميزة في ذاتها، ولا لوضع الكلمات المختارة في موضعها الصحيح ميزة في ذاتها ما لم يكن ذلك كله في سياق ملائم ". كما أشار إلى التفاعل بين العناصر

النحوية والدلالية، فكما يمد العنصر النحوي العنصر الدلالي بالمعنى الأساسي في الجملة يمد العنصر الدلالي العنصر النحوي كذلك ببعض الجوانب التي تساعد على تحديده وتمييزه، فبين الجانبين أخذ وعطاء وتبادل تأثير مستمر. فلا يمكن بحال نكران تأثير دلالة سياق النص اللغوي وسياق الموقف الملابس له على العناصر النحوية من حيث الذكر والحذف، والتقديم والتأخير. ولا ينكر أن دلالة السياق تجعل الجملة ذات الهيئة التركيبية الواحدة بمفرداتها نفسها إذا قيلت بنصها في واقف مختلفة، تختلف باختلاف السياق الذي ترد فيه مهما كانت بساطة هذه الجملة وسذاجتها.

انصب اهتمام البلاغيين في دراستهم للسياق على فكرة (مقتضى الحال) والعلاقة بين المقال والمقام. فأما مصطلح (مقتضى الحال) فقد اهتم به علماء (علم المعاني)، و(الحال) في اصطلاحهم يعدل (مقتضى الحال). يقول التهانوي: "والحال في اصطلاح أهل المعاني هي الأمر الداعي إلى المتكلم على وجه مخصوص - أي الداعي إلى أن يعتبر مع الكلام الذي يؤدي به أصل المعنى خصوصية ما هي المسماة بمقتضى الحال، مثلاً كون المخاطب منكراً للحكم حال يقتضى تأكيد الحكم والتأكيد مقتضاها. وعلى هذا النحو قولهم (علم المعاني) علم يعرف به أحوال اللفظ العربي التي بها يطابق اللفظ مقتضى الحال - أي يطابق صفة اللفظ مقتضى الحال، وهذا هو المطابق بعبارات القوم حيث يجعلون الحذف والذكر إلى غير ذلك معللة بالأحوال.

فمن الواضح أن أهل علم المعاني اهتموا بأحوال المتكلم والمستمع، والتعريف يقتضى أن يكون المتكلم على علم بأحوال السامع قبل أن يتكلم؛ حتى يأتي بالكلام على صفة مخصوصة تتطابق مع حال المستمع. وإذا ما نظرنا إلى "المقال" على أنه يمثل "السياق اللغوي" فإننا نجد أن البلاغيين قد أولوه عناية كبيرة. وليس أدل على ذلك من ربط العلامة عبد القاهر الجرجاني فصاحة الكلمة بسياقها اللغوي والتركيب الذي

قلت فيه، حيث يقول: "وجملة الأمر أننا لا نوجب الفصاحة للفظة مقطوعة مرفوعة من الكلام الذي هي فيه، ولكننا نوجبها لها موصولة بغيرها، ومعلقا معناها بمعنى ما يليها. فإذا قلنا في لفظة (اشتعل) من قوله تعالى: (واشتعل الرأس شيبا): إنها في أعلى المرتبة من الفصاحة، لم توجب تلك الفصاحة لها وحدها، ولكن موصولا بها الرأس معرفا بالألف واللام ومقرونا إليها الشيب منكرا منصوبا". ويقول في موضع آخر: "فقد اتضح إذن اتضاحا لا يدع للشك محالا أن الألفاظ لا تتفاضل من حيث هي ألفاظ مجردة ولا من حيث هي كلم مفردة، وأن الألفاظ تثبت لها الفضيلة وخلافها في ملاءمة معنى اللفظة لمعنى التي تليها أو ما أشبه ذلك مما لا تعلق له بصريح اللفظ".

كما رد عبد القاهر الجرجاني ادعاء من قال: إنه لا معنى للفصاحة سوى التلاؤم اللفظي وتعديل مزاج الحروف. وإذا ما نظرنا إلى "المقام" على أنه يمثل "سياق الموقف" وجدنا ذلك أيضا واضحا عند البلاغيين، فهذا عبد القاهر الجرجاني يربط الكلام بمقام استعماله، ومراعاة مقتضى حاله وهو لب دراسة المعنى اللغوي عنده، ومنبثق من نظريته للنظم، وثار على اللغويين العرب؛ لأنهم لم يستفيدوا من مبدا جيد وضعه سيبويه، مؤداه ربط الكلام بمقام استعماله، بل وقع في ظنهم أن كل تقديم أو تأخير أو حذف. إنما هو للعناية والاهتمام كما قال صاحب الكتاب.

من بين النظريات الكثيرة التي وُضعت حول المعنى تبدو النظرية السياقية أكثر إقناعا ومنطقية في تعريفه، فهي ترى أن المعنى لا ينكشف إلا من خلال تسييق الوحدة اللغوية أى وضعها في سياقات مختلفة أبرزها السّياق اللغوى، والسياق العاطفي، وسياق المواقف، والسياق الثقافي.

ويقصد بالسياق اللغوي ما يسبق الكلمة وما يليها من كلمات أخرى. ويراد بالسياق العاطفي ما يحدد درجة القوة والضعف في الانفعال مما يقتضى تأكيداً أو مبالغة أو اعتدالاً. ويعني سياق المواقف الموقف الخارجي الذي يمكن أن تقع فيه الكلمة. أما السياق الثقافي فيقصد به المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يمكن أن تُستخدم فيه الكلمة.

ويرى هاليداي أن السياق هو النص الآخر أو النص المصاحب للنص الظاهر وهو بمثابة الجسر الذي يربط التمثيل اللغوي ببيئته الخارجية.⁴⁴ ويقول سوسير إن مفهوم السياق لا ينطبق على كلمة فردية فحسب، وإنما على مجموعات من الكلمات والوحدات المركبة مهما بلغت من الطول والتنوع كالكلمات المشتقات وأجزاء الجمل وجمل الكلمة.⁴⁵

من النظرية المطروحة، عرف الباحث أن السياق هو كلمات يشجع ويزيد بها الشرح يتعلق بالجملة أو التعبير أو الكلام في حالة معينة. بدونها يمكن التعبير غير محدد أو متغير الفهم لدى السامعين.

(ب) مفهوم النظرية السياقية

النظرية السياقية هي فرع من الدلالة. رأت هذه النظرية أن طريقة فهم المعنى لا تتمثل في رؤية الأشياء أو وصفها أو تعريفها ولكن يفهم المعنى من خلال سياق اللغة المستخدمة وسياق الموقف أو الحال التي يحدث فيها التعبير. لذلك تحتاج دراسة المعنى إلى تحليل السياق اللغوي وسياق الموقف في وقت واحد بدقة وعناية.⁴⁶

⁴⁴ ردة الله بن ردة بن صيف الله الطلحي، دلالة السياق، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)، ص. 51

⁴⁵ Devita Zuliati, "Al-Siyaaq fi Tarjamah Kitab Al-Lughah Al-'Arabiyah ila Al-Lughah Al-Indunisiyah", Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebaharaban, Vol. 3, No. 1, 2016, Hal. 125.

⁴⁶ Taufiqurrochman, *Leksikologi Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2015), Hal. 32

بدأ مفهوم النظرية السياقية من قبل عالم الأنتروبولوجيا البريطاني برونيسلاف ميلينوفسكى، بناء على تجربته عندما أراد أن يترجم اللغة من قبيلة تروبرياندا الذى تم التحقيق فيه إلى اللغة الإنجليزية.^{٤٧} تفترض هذه النظرية أن نظام اللغة يرتبط ببعضه البعض بين وحدته ويتغير ويتطور دائما. لذلك في عملية تحديد المعنى يحتاج إلى تحديد سياقات المختلفة المحيطة بها.

ج) أنواع النظرية السياقية

قسم اللغويون نوع السياق إلى أربعة أنواع وهي السياق اللغوي والسياق العاطفي والسياق الموفق والسياق الثقافي.^{٤٨} وبعضهم ينقسم السياق إلى نوعين وهما السياق اللغوي أوالمقالي والسياق غير اللغوي أوالمقامي.^{٤٩} يرى أصحاب النظريات السياقية أن الطريق إلى المعنى ليس رؤية المشار إليه أو وصفه أو تعريفه وإنما من خلال السياق اللغوي الذي وردت فيه، والموقف الحالي الذي استعملت فيه؛ وعليه فدراسة المعنى تتطلب تحليلا للسياقات اللغوية وغير اللغوية. والسياق هو البيئة اللغوية أو غير اللغوية التي تحيط بالخطاب وتكشف معناه. وأهم السياقات:

١) السياق اللغوي

يتعلق السياق اللغوي ببناء الكلمات في الجمل التي يمكن أن تحدد المعاني المختلفة. السياق اللغوي هو المعنى الذي ينتج عن استخدام كلمة في الجملة عندما تتكون من كلمات أخرى تؤدي إلى معنى محدد لكل كلمة. ويختلف المعنى في السياق عن المعنى

⁴⁷ J. D. Parera, *Dasar-Dasar Analisis Sintaksis*, (Jakarta: Erlangga, 2009) Hal. 102

⁴⁸ أحمد مختار عمر، علم الدلالة، ص. 96.

⁴⁹ Samsul Bahri, *Peran Al-Siyaaq (Konteks) dalam Menentukan Makna*, *Ittihad Jurnal*, Vol. 14, No. 26, 2016, Hal. 91.

المعجمي لأن معنى المعجمي يحتوي على احتمالات وبينما المعنى في السياق ينتجه السياق اللغوي هو معنى معين له حدود واضحة ليس لها تعدد المعاني.⁵⁰

المثال كلمة رأس في المعنى المعجمي بمعنى جزء من الجسم من الرقبة إلى أعلى، ولكن عندما وقع كلمة رأس في السياق تتغير معناه مثل (١) سال الماء من رأس الجبل، (٢) أسافر لأي رأس هذه السنة، (٣) الكذب رأس كل خطيئة، (٤) أنا محتاج إلى رأس المال للتجارة.⁵¹ كلمة رأس لكل الجمل السابقة لها المعاني المختلفة.

كلمة رأس في الجملة الأولى بمعنى قمة، وفي الجملة الثانية بمعنى البداية، وفي الثالث بمعنى جذر أو يتمركز وفي الرابعة بمعنى سهم. من المثال أعلاه يمكن أن نرى بوضوح دور السياق في تحديد معنى الكلمات. إن المعنى المعجمي بشكل أساسي يتغير وسيكون لن يتغير عندما يقع في السياق.

كذلك ينبغي علينا أن نركز على المعنى السياقي لا على المعنى المعجمي، وأن نوضح للمتعلمين لماذا يستعمل الكاتب أو الشاعر مرادفاً دون غيره، وعلاقة ذلك الاختيار بحاله أو بعاطفته وبالموضوع الذي يعالجه. كما ينبغي علينا أن نربط معنى الكلمة بالموقف الذي قيلت فيه، ونبيّن أثر البيئة الاجتماعية والثقافية في استعمال الكلمة وفي دلالتها.

على أنه من الضروري عند الاستناد إلى هذه النظرية السياقية أن يعتمد المعلم إلى إيضاح معنى الكلمة، فإن هذا المنهج لا يفيد من تُصادفه كلمة ما عجز السياق عن إيضاح معناها لذلك ينبغي أن ندرّب التلاميذ على استعمال القاموس للكشف عن معاني الكلمات بأنفسهم، ولا بد من تشجيعهم على استعمال القاموس (عربي/عربي) لما

⁵⁰ نسيم عون، محاضرات في علم الدلالة، (بيروت: دار الفربي، 2005) و ص. 159

⁵¹ Samsul Bahri, *Peran Al-Siyag (Konteks) dalam Menentukan Makna*, Hal. 92

يحققه لهم من فوائد جمّة كالتعرف على جذر الكلمة أو أصلها، واشتقاقها وصيغها وجمعها، ومعانيها، واستعمالها ونحوها.

فإذا قدّم للطالب نص وردت فيه عبارة "أصاب أرضهم عين" مثلاً فيحسن أن يطلب إليه البحث عن معنى كلمة "عين" في قاموس أحادي اللغة صغير كمختار الصحاح، وعندما يقوم الطالب بذلك سيتعرف بقراءة صفحة كاملة في القاموس، على أن معنى كلمة "عين" في العبارة المذكورة هو الماء أو المطر. وفضلاً عن ذلك فإنه سيتعرف على معاني أخرى لكلمة كحاسة البصر، والدينار، والمال الناض، والجاسوس، والشمس، وخيار الشئ، والنفس، والمعينة، والعيب، والحسد، والحفظ، والنبع... إلخ.

كما سيتعرف على استعمالات الكلمة المختلفة، وجنسها، وجمعها، وتصغيرها، وضبطها، والمصادر التي وردت فيها كالقرآن، والحديث، والأمثال، وتصاريفها، وصيغها وماضيها ومضارعها، ومرادفها كنفس، واستعمالها النحوية، وأسماء البلدان كرأس عين، وأسماء الفواكه كعين البقر، والتعابير الاصطلاحية كهو بعينه، وأثر بعد عين، وأعيان القوم. وعلاوة على الفوائد اللغوية التي يجنيها الطالب من مطالعة القاموس فإنه في الوقت نفسه يقوم بنشاط قرائي يعوّده البحث، والاعتماد على النفس في طلب العلم.

٢) السياق العاطفي

السياق العاطفي يحدد دلالة الصيغة أو التركيب من معيار قوة أو ضعف الانفعالي، فبالرغم من اشتراك وحدتين لغويتين في أصل المعنى إلا أن دلالتها مختلفة، مثل ذلك الفرق بين دلالة الكلمتين (اغتيال) و (قتل). بالإضافة إلى القيم الاجتماعية التي تحددها الكلمتان فهناك إشارة إلى درجة العاطفة والانفعال الذي تصاحب الفعل، فإذا كان

الأول يدل على أن المغتال ذو مكانة اجتماعية عالية، وأن الاغتيال كان لدوافع سياسية، فإن الفعل الثاني يحمل دلالات مختلفة عن الأول وهي دلالة تشير إلى أن القتل قد يكون بوحشية، وأن آلة القتل قد تختلف عن الاغتيال فضلاً على أن المقتول لا يتمتع بمكانة اجتماعية عالية.⁵² يوظف السياق العاطفي على تحديد درجة المشاعر القوية أو الضعيفة وإظهار اليقين أو المفرط أو الطبيعي.

٣) السياق الموقف

السياق الموقف هو السياق الذي جري في إطاره التفاهم بين شخصين ويشمل ذلك زمن المحادثة ومكانها والعلاقة بين المتحدثين والقيم المشتركة بينهما والكلام السابق للمحادثة.⁵³ يقول رشيد بلحبيب "ينبغي التأكيد في البداية على أن الوحدات الكلامية للغة الطبيعية ليست مجرد سلسلة أو خيوط من صنع الكلمات، فهناك مكون لا كلامي يفرض دائماً بالضرورة فوق المكون الكلامي في كل وحدة كلامية محكية." وينقل عن وينقل عن السعران قوله تعليل ذلك "لأن المعنى القاموسي أو المعنى المعجمي ليس كل شيء في إدراك معنى الكلام فثمة عناصر غير لغوية ذات دخل كبير في تحديد المعنى، بل هي جزء من معنى الكلام وذلك كشخصية المتكلم وشخصية المخاطب وما بينهما من علاقات وما يحيط بالكلام من ملابسات وظروف ذات صلة به.

ومن عناصر السياق الموقف منها (١) المتحدث نفسه: سواء كان رجلاً أو امرأة، سواء كان شخصاً واحداً أو شخصين أو مجموعة الأشخاص، ما يتعلق بالدين والمواطن وضغوط صوته ومكانته الاجتماعية وما يميزه من الآخرين. (٢) المستمع: يشتمل علاقته بالمتحدث من حيث القرابة والصداقة معه واستجابته للمتحدث بالإضافة إلى خصائص

⁵² عناية الرشيدة، تعليم المفردات على ضوء النظرية السياقية، (تعليم اللغة العربية، 2017)، ص. 67

⁵³ Muhammad Ali al-Khuli, *A Dictionary of Theoretical Linguistics*, (Beirut: Librarie Du Liban, 1982), Hal. 259

عناصر المتحدث المذكورة أعلاه. ٣) الموضوع: وهو في أي ظروف يتم التحدث بها وأين ومتى وكيف يتم التحدث بها وما هي خلفية المحادثة والعناصر الأخرى التي تؤثر على طريقة نطق الكلام وترتيب بنية الجملة والمعنى والغرض من المحادثة. ٤) المعنى الضمني للتحدث مع الأشخاص المشاركين في المحادثة سواء كان راضيا أو يكره (التحديات) أو يضحك وما إلى ذلك.^{٥٤}

من الشرح السابق تلاحظ الباحثة أن السياق الموقف هو معنى مرتبط بالوقت والمكان الذي تحدث فيه المحادثة. والمعنى الآخر أن التعبير يرتبط بسؤال متى وأين وفي أي مواقف تم نطق الكلام. من خلال الانتباه إلى السياق، لن يستخدم المتحدث الكلمات التي لا تناسب بظروف الكلم ومكانه. المثال في استخدام لفظ "يرحم" عند تسميت العاطش "يرحمك الله" بداية من الفعل بمعنى طلب الرحمة في الدنيا، وأما عند الدعاء على الميت "الله يرحم" بداية من الاسم بمعنى طلب الرحمة في الآخرة.

٤) السياق الثقافي

السياق الثقافي هو القيم الثقافي والاجتماعي الذي يحيط بالكلمة، إذ تأخذ ضمنه دلالة معينة. وقد أشار علماء اللغة إلى ضرورة وجود هذه المرجعة الثقافية عند أهل اللغة الواحدة لكي يتم التواصل والإبلاغ، وتخضع القيم الثقافية للطابع الخصوصي الذي يلون كل لغوي بسمة ثقافية معينة وهو ما يكون أحد العوائق الموضوعية في تعليم اللغات.

يمثل هذا السياق منظومة المعتقدات، القيم وقواعد السلوك التي يعيش الطفل بين ظهرانيها. الأهل في المجتمع هم الذين يتوجب عليهم تلقين أطفالهم تلك القيم

⁵⁴ نهاد موسى، نظرية النحو العربي في ضوء مناهج النظر اللغوي الحديث، (بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر، 1980)، ص. 85-87.

والأعراف، بواسطة عملية "التهيئة الاجتماعية". البيئة والمجتمع المحيط الذي يقضي الطفل بها وقته، عادة ما تعكس القيم المهمة في ثقافة معينة، مما يؤدي الى تطور نوعي مختلف. الفروقات بين ثقافية يمكن أن تظهر جلية أيضا من خلال "المختبر بواسطة تجارب تشخص هذه القيم. الفروقات الثقافية تبحث في العادة عن "التأقلم"، بكلمات أخرى يتعلم الطفل من الكبار الصفات المطلوبة في بيئته الثقافية. لهذا في أحيان كثيرة يوحى تصرف ما بمعاني مختلفة في مجتمعات مختلفة، مما يؤدي إلى نمو مختلف عمليا.

التغيير الثقافي وتطور الطفل: التغييرات الثقافية تؤدي الى تغيير لدى الأهل والأطفال. مثال على هذا التغيير هو ظاهرة "ترك الأطفال" بسبب ظروف مادية صعبة، الأمر الذين كان منتشرا في السابق بعكس اليوم. أحيانا يكون هذه التغيير سريع جدا، ففي الصين على سبيل المثال يحصل انتقال سريع من ثقافة المتمركزة حول العائلة الى ثقافة المتمركزة حول الدولة.

ثقافات منخفضة المستوى: في كافة المجتمعات هنالك ثقافات ذات مستوى منخفض، لها قيم وأعراف تختلف في عدة جهات عن تلك الثقافة السائدة. أحيانا ما تكون هذه القيم متعارضة مع قيم الثقافة السائدة، يظهر هذا التعارض في الفرق بين التربية التي يتلقاها الطفل في البيت وتلك التي يتلقاها في المدرسة، الأمر الذي قد يؤثر على نموه السليم.

ينفرد هذا السياق بدور مستقل عن سياق الموقف الذي يُقصد به عادة المقام من خلال المعطيات الاجتماعية. لكن هذا لا ينفي دخول السياق الثقافي ضمن معطيات المقام عموماً. ويظهر السياق الثقافي في استعمال كلمات معينة في مستوى لغوي محدد:

ظهر السياق الثقافي من ناحية استعمال كلمات معينة في مستوى لغوي محدد: فالمتكف العربي المعاصر عندما يريد أن يعبر بكلمة تدل على امرأته يقول : (زوجة) أو (مدام) ، بينما نجد الرجل العادي البسيط يستخدم كلمة : (مره) ، على حين يستخدم الرجل المتدين كلمة: (حرمة) و(حريم) . فالسياق الثقافي له دور كبير في تحديد الدلالة المقصودة من الكلمة أو المفردة التي تستخدم استخداما عاما.

يحدد السياق الثقافي الدلالة المقصودة من الكلمة التي تستخدم استخداما عاما: فاستعمال كلمة (الصرف) لدى دارسي العربية يعني مباشرة أن المقصود هو علم الصرف الذي تعرف به أحوال الكلمة العربية من اشتقاق وتغيير وزيادة ونحو ذلك. على حين أن دارسي الهندسة وطلابها يحددون دلالة (الصرف) عندهم بأنها مصطلح آخر هو (الري). وهكذا يتحدث هؤلاء عن (الري والصرف) دون أن يشعروا بأي التباس أمام استخدام دارسي العربية الذين يتحدثون عن (النحو والصرف). أما إذا استعملت كلمة (الصرف) في قطاع المال والتجارة، فإن لها دلالة أخرى تشير إلى تحويل العملة النقدية من الجُمود في الحساب المصرفي مثلا إلى التداول الفعلي أو تحويل العملة من فئة إلى فئة، أو من نقد إلى آخر.⁵⁵

⁵⁵ عناية الرشيدة، تعليم المفردات على ضوء النظرية السياقية.

الباب الثالث

منهج البحث

أ. مدخل البحث و نوعه

المدخل في هذا البحث هو المدخل الكيفي (Qualitatif Approach) وهو طريقة البحث للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن الحصول عليه بالطريقة الإحصائية أو النوع الكمي. أو بعبارة أخرى المدخل الكيفي هو حيث لا يحتاج إلى فروض البحث لكون بيانات هذا البحث بيانات وصفية لست الرقمية.⁵⁶ وأما نوع البحث فهو بحث مكتبي وميداني. وإذا وجد الإحصائي في هذا البحث فإنه كاليانات المساعدة ولا الأولوية الأساسية. بالنظر إلى مصادر البيانات، فإن هذا البحث في البحث المكتبي (Library Research) والبحث الميداني (Field Research). وأما نوعه فهو النوع الوصفي وهو البحث العلمي الذي يعتمد على أحوال طائفة الناس أو الموضوع الذي يوجد في الواقع.⁵⁷ ذكر فرجان في كتابه أن المنهج الوصفي له خصائص، ألا وهي:

١. يميل البحث الوصفي إلى وصف الظاهرة كما هي من خلال مطالعتها

بانتظام، وإعطاء الأولوية للموضوعية ويتم تنفيذها بالضبط.

٢. لا يوجد علاج معين أو خاضع وغياب اختبار الفرضيات.⁵⁸

ب. مصادر البيانات

⁵⁶ Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000), hal. 3.

⁵⁷ Imam Gunawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013), hal. 81.

⁵⁸ A. Furchan, *Pengantar Penelitian Dalam Pendidikan*, Yogyakarta : Pustaka Pelajar Offset, 2004, hlm. 54.

تنقسم مصادر البيانات إلى قسمين: أولاً، المصدرين الأساسيين هما التلاميذ والأساتيد. ثانياً، المصادر الثنائية هي كتب ووثائق أخرى ذات علاقة بالموضوع كي يتحصل الباحث على البيانات الصحيحة.

ج. طريقة جمع البيانات

إن هذا البحث بحث مكتبي وميداني، ويجمع الباحث البيانات من المصدرين الأساسيين وهما التلاميذ والأساتيد بطريقة المقابلة والملاحظة والاستبانة. المقابلة هي الاستجواب الشفاهي مباشرة أو غيرها بين مواجهة الباحث والمخبر.⁵⁹ الملاحظة هي أسلوب من أساليب جمع البيانات بالتأمل المباشر عن حال موضوع البحث. الملاحظة تتكون من العوامل المفصلة والمواقف والسلوك والبيئة وكل ما يتعلق بحال موضوع البحث.⁶⁰ والاستبانة هي أسلوب من أساليب جمع البيانات بتقديم أسئلة مكتوبة إلى أفراد البحث عن موضوع البحث.⁶¹

ومصادر ثنائية بطريقة مطالعة الكتب المتعلقة بهذا الموضوع، كالكتب المتعلقة بالعلم استراتيجية تعليم اللغة العربية والمجالات المتعلقة بهذا البحث.

د. أساليب تحليل البيانات.

أساليب تحليل البيانات هو عملية البحث والترتيب بشكل المنهجي والبيانات المحصول من نتائج البحث والملاحظة الميدانية وغيرها من المواد، حيث يمكن فهمها بسهولة ويمكن مشاركة النتائج مع الآخرين. يتم تحليل البيانات من خلال تنظيم البيانات

⁵⁹ Triyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ombak, 2012), Hal. 162

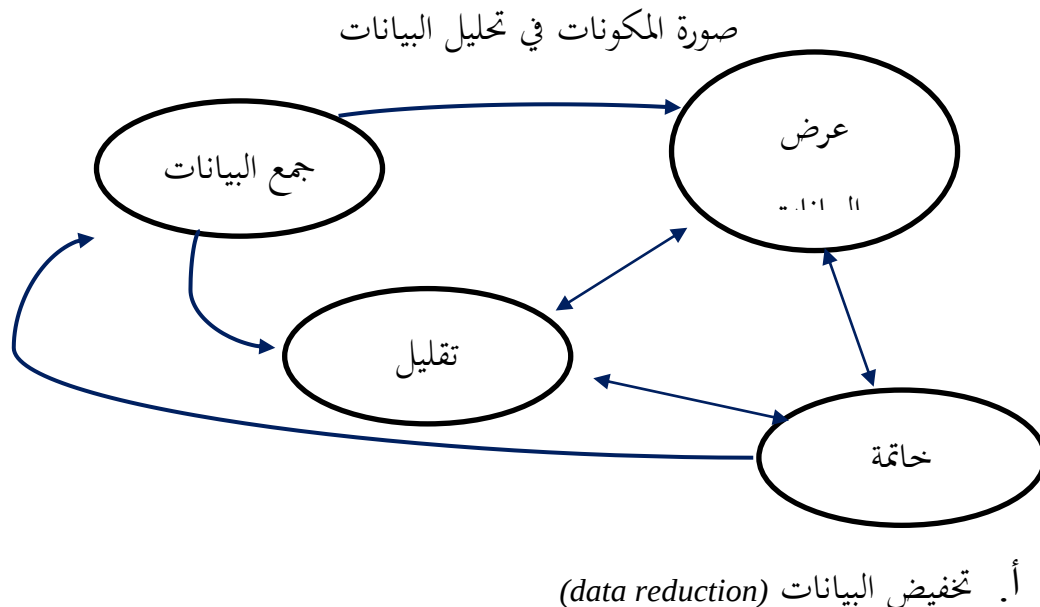
⁶⁰ Amir Hamzah, *Metode Penelitian dan Pengembangan*, hal. 123

⁶¹ Amir Hamzah, *Metode Penelitian dan Pengembangan*, hal. 126

ووصفها في وحدات وتوليفها في أنماط واختيار أي منها مهم وما ستم دراسته والتواصل إلى استجابات يمكن مشاركتها مع الآخرين.^{٦٢}

تجليل البيانات الكيفية هو استقرائي، مما يعني أن التحليل يعتمد على البيانات التي تم الحصول عليها، ثم يتم تطويره إلى فرضية، بناء على الفرضية التي تم صياغات من البيانات التي تم الحصول عليها، سيتم بعد ذلك تنفيذ عملية استرجاع البيانات بشكل متكرر حتى يمكن استنتاج ما إذا كانت الفرضية مقبولة أو مرفوضة.

استخدم هذا البحث أسلوب التحليل الوصفي الكيفي واستخدم أسلوب تحليل البيانات لنموذج مايلز وهوبرمان. رأى مايلز وهوبرمان بأن الأنشطة في تحليل البيانات الكيفية تم تنفيذها بشكل تفاعلي واستمرت حتى الاكتمال، بحيث كانت البيانات مشبعة. تقصد الأنشطة في أسلوب مايلز وهوبرمان هي تحديد البيانات (data reduction وعرض البيانات (data display) وخاتمة البيانات (conclusion).^{٦٣}



⁶² Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta,, hl. 244.

⁶³ Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta,, hlm. 246.

عندما قام الباحث بالملاحظة في الميدان، فالبيانات التي تم الحصول عليها ستكون أكثر صعوبة ومشقة، لذا لتوقع تراكم البيانات من الضروري تحليل البيانات على الفور من خلال تحديد البيانات.

بعد تحديد البيانات نشاطا لتخليص الملاحظات في الميدان والتركيز على الأشياء المهمة وتحديد الموضوعات والأنماط. يعد تحديد البيانات عملية تفكير حساسة تتطلب ذكاء واتساعا وعمقا كبيرا.⁶⁴

في هذا البحث، تم تحديد البيانات بتصنيف نتيجة البيانات الموقعية مناسبة بالتاريخ والدافعة والاستجابة التي قدمها المعلم والتلاميذ. وبعد ذلك تتعالج البيانات حتى تحصل منها خلاصة البيانات في الدوافع المعينة.

ب. عرض البيانات (data display)

بعد تحديد البيانات فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات، يتم عرض هذه البيانات بهدف تسهيل فهم نتائج الباحث من خلال التفصيل. في البحث الكيفي يمكن تقديم البيانات في شكل أوصاف موجزة ومخططات وعلاقات بين الفئات ومخططات انسانية، وما إلى ذلك.⁶⁵

تحديد البيانات الآتي الذي قام به الباحث ستبينه الباحثة مناسبة بافتراض نظرية التشغيل الفعلية.

ج. الاستخلاص (conclusion).

الخطوة الثالثة في أسلوب مايلز وهوبرمان هي الخاتمة. الخاتمة الأولى المعبرة عنها لا تزال مؤقتة وستتغير إذا لم يتم العثور على دليل قوي في المرحلة التالية من

⁶⁴ Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta, hlm. 247-249.

⁶⁵ Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta, hlm. 249.

جمع البيانات ومع ذلك إذا كانت الخاتمة المقدمة في المرحلة الأولية مدعومة بالأدلة الصحيحة ومتسقة عندما يعود الباحث إلى الميدان لجمع البيانات فإن الخاتمة المقدمة هي الخاتمة الموثوقة.^{٦٦}

الخاتمة في البحث الكيفي هي اكتشاف جديد لم يكن موجودا من قبل يمكن أن تكون النتائج في شكل أوصاف لشيء كان معتما أو مظلما في السابق بحيث يصبح واضحا بعد فحصه، ويمكن أن يكون في شكل علاقات أو فرضيات أو نظريات سببية أو تفاعلية.^{٦٧}

الخلاصة في هذا البحث ستتم بعد النتيجة الأخيرة من محاولة تمام إعطاء الدوافع. النتيجة الأخيرة هي الامتحان الكتابي الذي قيمته تعين هل طريقة هذا التعليم مناسبة أم لا ؟ ليعطيها المعلم إلى التلاميذ بالنتيجة الجيدة.

أ. صحة البيانات

في البحث الكيفي يمكن إعلان صحة النتائج أو البيانات إذا لم يتم العثور على اختلافات بين ما يقوله الباحث وما يحدث بأفعل للكائن قيد الدراسة. علاوة على ذلك رأى سوغيونو بأن حقيقة البيانات وفقا للبحث الكيفي ليست مفرجة ولكنها حينئذ وتعتمد على التركيبات البشرية التي تشكلت في شخص نتيجة للعمليات العقلية لكل فرد بخلفيات مختلفة.^{٦٨}

^{٦٦} Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta, hlm. 252.

^{٦٧} Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta, hlm. 253.

^{٦٨} Sugiyono, Metode Penelitian Kualitatif, Kuantitatif dan R&D. Bandung : Penerbit Alfabeta, hlm. 269.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. الصورة العامة عن ميدان البحث

١. لمحة المدرسة

ليربويو قرية تقع في غرب مدينة كديري بمسافة ثلاث كيلومترات. وجعل الشيخ صالح والحاج عبد الكريم اسم القرية اسماً للمعهد حيث أسسها سنة ١٩١٠ م. بدأ التعليم في معهد ليربويو مند أوائل بنائه باستخدام منهج يسمى باندوغان زسوروكان ووتون. للتعليم في ذلك المنهج ثلاث خطوات. أولاً، يقرأ الشيخ نصاً من الكتاب ويستمع الطلاب ويكتبون في كراستهم. والثاني، يقرأ الطلاب نصاً ويستمع الشيخ ويصحح الأخطاء الشائعة. والثالث، يجرى التعليم كما عمل المعلم الخطة الأولى مع وجود مواعيد معينة للكتب المقررة.

في التعليم يستفيد هذا المنهج حتى الآن إلا أن هناك إصلاحات ملائمة للزمن. وهي أن في المعهد مدرسة تسمى هدايية المبتدئين بنيت سنة ١٩٢٥ ميلادية. هذه المدرسة تبنى على أساس تعليم يوجد فيه عنصرون من عناصر التربية العصرية مثل وجود الفصول وترتيب المواد الدراسية المتضمنة على مجموعة علوم اللغة العربية والعلوم الإسلامية والمواعيد الدراسية المعينة والعلوم القانونية وغيرها.

فمن المعروف أن المنهج الأول الذي استخدمه المدرس في ذلك المعهد هو إلقاء الشيخ لمادة العلوم الإسلامية بوصيلة قراءة كتب التراث كالتوحيد والفقه والنحو والصرف والأخلاق. فالشيخ يقرأ الكتاب والطلاب يستمعون إليه ويكتبون بعض الإصلاحات والبيانات. فليس هناك مواعيد الدراسة المقسمة إلى

أنواع العلوم في جلسة واحدة، وإنما تجرى جلسة مبينة على كتاب مخصوص وعلم معين، وليس هناك أيضا ينقسم الطلاب إلى فصول حسب قدرتهم وكفاءتهم.

أما المنهج الجديد مستخدم لمدرسة تدرس فيها العلوم الدينية المتنوعة مع مواعيد معينة تتمسك به المدرسة مع تقسيم الطلاب إلى الفصول حسب قدرتهم لتلك العلوم. فلهذا المعهد مدرسة تسمى مدرسة هداية المبتدئين الدينية. أصبحت المدرسة مرجعة لطلب العلوم الدينية دون أن ينفى المنهج الأول. أي أن الطلاب يتعلمون في المدرسة في مواعيد معينة ويدرسون مع شيخهم خارج هذه المواعيد.

أسست هذه المدرسة سنة ١٩٢٥ ميلادية بعد إقامة معهد ليربويو. كان بناء هذه المدرسة مجييا لحاجة الطلاب في تعلم العلوم العربية والعلوم الدينية متدرجا من المرحلة الأولى إلى المرحلة العالية. وجود هذه المدرسة يدل على أن المعهد لم يزل مفتوحا للتغيير والتقدم. قال الشيخ الحاج عبد الكريم، مؤسس معهد ليربويو أنه لا بد للطلاب الذين لم يستطيعوا القراءة الكتابة أن يتعلموا في المدرسة، أي يراد بها التأييد والإعانة لتقدم المعهد بمناسبة إقامة المدرسة.

لهذه المدرسة أربع مراحل وهي المرحلة الإعدادية والمرحلة الابتدائية والمرحلة الثانوية والمرحلة العالية. لكل مرحلة زمن دراسي، فللمرحلة الإعدادية تستغرق فيها الطلاب للتعلم بمدة ستة واحدة وللمرحلة الابتدائية بمدة ست سنوات وللمرحلة الثانوية بمدة ثلاث سنوات وللمرحلة العالية بمدة ثلاث سنوات أيضا. لكل المراحل في هذه المدرسة متواصلة. ومن الأساس أن المرحلة ليست تبنى على سن الطلاب وإنما على قدرتهم، فمن الممكن يجلس الكبار في المرحلة

الابتدائية بسبب قلة معرفتهم في العلوم الدينية، لأن هناك امتحان القبول في كل أول السنة الدراسية لأجل تعيين أحد إلى مرحلة مناسبة.

تتخص هذه المدرسة منذ بداية بنائها بالعلوم اللغوية أي القواعد كالنحو والصرف والبلاغة. فمن المعروف أن المعاهد السلافية تتركز بتعليم القواعد اللغوية والفقه أكثر من التعليم الآخر. وجد الباحث هذه الخصائص في مواد امتحان القبول التي تحتوى على الفقه والنحو والصرف والبلاغة وحفظ الأبيات من ألفية بن مالك وعقود الجمان أيضا. فتبنى هذه المدرسة على الكتب ما تسمى بالكتب المعتمدة على طريقة أهل السنة والجماعة. والمادة الفقهية واللغوية في هذه المدرسة لم تزل قوية ومتينة لوجود تعليم الشيخ خارج موعد الدراسة إضافة لمعرفة الطلاب في الفصل الذي يحتوى على تانك المادتين اثنتين.

تركيز هذه المدرسة إلى المواد اللغوية لا يعتزل عن هدف المعهد، وهو إعداد المتخرجين الماهرين في قراءة الكتب الدينية العربية، خاصة في مادة الفقه. فاستكثرت المدرسة المواد اللغوية لتزويد الطلاب بالقواعد اللغوية كآلة لاستغراق العلوم والمعارف الدينية أي الفقهية. وأيضا استكثرت هذه المدرسة بمطالعة الكتب الفقهية تطبيقا للعلوم اللغوية التي يتعلمها الطلاب وتدرابا لحل المشكلة المتعلقة بالأمور المختلفة من ناحية الدين والاقتصاد والاجتماع وغيرها لدى المجتمع.

وأیضا تصنع هذه المدرسة الأعمال الإضافية لترقية قدرة الطلاب على معرفة اللغة والفقه، وهي مجلس المشاورة ولجنة بحث المسائل. يعقد مجلس المشاورة لمذاكرة الدروس ومساعدة تفهيم الطلاب في المواد الدراسية، وهي تساعد

للتعمق والغرس والفهم. ولتحسين إجراء هذا العمل أسس المعهد جمعية تسمى مجلس المشاورة لمدرسة هداية المبتدئين الدينية. هذه الجمعية تخطط المواعيد وترتبها وتقوي التقرير للمدرسة.

وهناك أيضا لجنة بحث المسائل الذي يهدف إلى ترقية قدرة الطلاب على حل المشكلة الفقهية لدى المجتمع بأداء المناقشة وإيجاد جوابها بالاستقراء والاطلاع إلى المراجع الفقهية أي الكتب التراثية المعتبرة على طريقة أهل السنة والجماعة. وهذه اللجنة تدرب الطلاب في حل المسائل الفقهية باستعمال أصول الفقه وقواعده مع مراعاة آراء الفقهاء. تتضمن هذه اللجنة على الأنشطة وهي مشاورة الكتب مستندا على الكتب المقررة مثل المحلى والفتح المعين وفتح القريب، وبحث المسائل العام للمتوسطة والثانوية، وبحث المسائل العام للمعاهد.

أخيرا، لمعهد ليربويو المدرسة الأخرى إجابة من حاجة المجتمع عن التربية والتعليم، وهي المدرسة الابتدائية والمدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية، لكل منها تابعة لوزارة الشؤون الدينية ولوزارة التربية والثقافة بإندونيسيا، وكذلك الجامعة "تريبيكتي" للدراسة العالية. وهناك أيضا مجالس العلم لقسم ترتيل القرآن وتخفيفه وتعليم الكتب التراثية.

٢. رؤية المدرسة ورسالتها

كان المعهد مؤسسا على الأساس الإسلامي السلافي الذي وجهته التحديات والمشكلات في المستقبل. ولاستعداد الطلاب في مواجهة تلك التحديات، سبكت هذا المعهد الرؤية والرسالة كما يلي:

رؤية معهد ليربويو بكيديري

"مؤمن، متقي، الأخلاق الكريمة، منتظم"

أما الرسالة لهذا المعهد كما يلي:

تكوين المسلم العالم المؤمن المتقى وممتلك الأخلاق الكريمة. وابتداع
مرشح العلماء الذين يقدرّون على إيصال العلوم الدينية في الأحوال المختلفة.

ب. عرض البيانات

عمل الباحث جمع البيانات بوصيلة المقابلة والملاحظة والتوثيق. بناء على
نتيجة المقابلة بين الباحث ومدرس اللغة العربية في معهد ليربويو كديري، عرف أن
مدرسا واحدا يعلم مادة البلاغة في خمسة إلى ستة فصول. ففي هذا البحث، سيركز
الباحث إلى حل المشكلة في تعليم البلاغة باستخدام الطريقة السياقية. سيعرض
الباحث البيانات حسب أسئلة البحث في التفاصيل الآتية:

(١) إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية
المبتدئين ليربويو كديري.

تعليم البلاغة في تلك المدرسة تتكون من نشاطين، هما التعليم في
الفصل والتعليم خارج الفصل. نظام التعليم في الفصل هو التعليم المباشر أي
إلقاء المواد المعدة في المنهج المقرر. أما التعليم خارج الفصل يبدأ بتقديم
الأساليب ويستمر بصناعة الجملة المفيدة. في إلقاء مادة البلاغة، يعطى المدرس
الجملة بشرح معنى الكلمات إيمائيا ويستجيب المتعلم معناها. ولكن بعض المتعلم
يصعبون في استخدام الكلمات عند صناعة الجملة الأخرى. ففي هذه المشكلة

الأستاذ مطلوب بأكثر العمالي في شرح معنى الجمل كي يقدر الطلاب على أن يشترك التعليم ويحصل إلى الأغراض بناء على أساس النظرية السياقية.

ولا بد للمعلم من الاطلاع على مصادر عديدة لجمع الاستعمالات المختلفة للكلمات، ومن أهمها المعاجم اللغوية، وهي تختلف في عدد الأمثلة التي تقدّمها، ولذلك ينبغي عليه أن يرجع إلى أهمها وأن يجمع بين القديم والحديث منها. ومن المهم أن يلفت أنظار الطلاب إلى الفروق بين الاستعمالات الحقيقية كهذه يدك، والاستعمالات اجازية، وهي أكثرها عددا كيد الطائر. ومن الضروري أيضا أن يشرح لهم العبارات الاصطلاحية كعن ظهر يد، ويدا بيد، وعن يد، وبين يدى. كذلك من الأهمية بمكان أن يبيّن لهم أن اليد يحوّل معناها

الحقيقى وهو الجارحة إلى معانٍ سياقية تكتسبها الكلمة من علاقتها بما قبلها وما بعدها من كلمات، كمعنى الاتحاد فى "هم يد على ما سواهم"، أو المعانى اجازية التى تكتسبها عن طريق الإسناد كمعنى السلطان فى يد الريح، وخروج الكلمة فى العبارة الجديدة الى معنى جديد بعيد عن معناها الأصلي، ومعنى الندم فى سقط فى يده، والسماحة فى فلان طويل اليد.

ومن المهم أيضا أن يوضّح أثر الإسناد فى تغيير معنى الكلمة فى يد الطفل، ويد الرجل، ويد الدهر، ويد الريح. ومن الضروري أيضا أن يبيّن أن الكلمة قد تُوحى بأكثر من معنى فى السياق الواحد، كقوله تعالى: "حتى يعطوا الجزية عن يد"، ف"يد" هنا تعنى إما الذلة، أو الاستسلام، أو نقدا لانسيئة. كذلك ينبغي تعريفهم بتطوّر معانى العبارات، فعبارة "فلان طويل اليد" كانت

تعني في العصر الجاهلي مثلاً أن فلانا هذا كريم كثير العطاء، في حين أنها في عصرنا الحاضر تشير إلى السرقة لا إلى الإكرام.

في ذلك المعهد أستاذ يعلم البلاغة اسمه حميم أرشد أرداعي يعطي بعض الجمل لفهم المادة لدى الطلاب .بالنظر إلى النظرية السياقية تفرق معنى الكلمات إلى معان مختلفة، منها:

١. السياق اللغوي

تنوع معنى كلمة واحدة داخل الجملة المختلفة حتى كان الأستاذ يستخدم استراتيجية تعليم المفردات لترقية كفاءة الطلاب في استيعاب المعاني المختلفة من مفردة. كما قال الأستاذ حميم أرشد أرداعي:

"عادة في تعلم البلاغة، وجدت بعض الصعوبات في تقديم المعان المختلفة من كلمة. فبذلك، استخدمت استراتيجية تعليم المفردات لتركيز الطلاب إلى كلمة داخل الجمل " (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢).

٢. السياق العاطفي

بناء على نتيجة المقابلة، عرف الباحث أن المدرس لا يستخدم استراتيجية تعليم المفردات فحسب بل هو أيضاً يستخدم استراتيجية تعليم القراءة لترقية قدرة الطلاب على فهم المقروء خاصة في الجمل التي لها معنى السياق العاطفي. كما طرح الأستاذ حميم أرشد أرداعي:

"ما عاد استخدام استراتيجية تعليم المفردات فحسب، أستخدم أيضا استراتيجية تعليم القراءة لأجل بحث المعاني الغامضة من الكلمات المرادفات التي استخدامها محددة داخل الجمل، مثل كلمة "كره" و "بغض"، هذان الفعلين متساويان في أصل المعنى ومحددتان معناهما في الدلالة" (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢).

٣. السياق الموقف

الاستراتيجية الأخرى التي يستخدمها الأستاذ في تعليم مادة البلاغة لدى الطلاب هي استراتيجية تعليم المحادثة. قال المدرس لبيان اختياره على هذه الاستراتيجية:

"فن اللغة العربية في استخدام الكلمة بالمعان المختلفة داخل الجملة. فهذا الفن يوجد في علم البلاغة. لا يقدر الطلاب على استعمال هذا العلم إلا باستيعاب القواعد النحوية والصرفية. مثلا معنى كلمة "يغفر" في الجملة الإسمية والجملة الفعلية. الجملة "يغفرك الله" أي طلب المغفرة في الدنيا والجملة "الله يغفر" أي طلب المغفرة في الآخرة. فبذلك، أختار استراتيجية تعليم المحادثة لترقية قدرة الطلاب على فهم معنى الكلمة مثلما قد طرحت آنفا" (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

٤. السياق الثقافي

احدى من الاستراتيجيات المتفقة لدى الطلاب في تعليم البلاغة هي استراتيجية تعليم الاستماع. عند حميم أرشد أرداعي ، الاستماع إلى الناطق باللغة العربية يجعل الطلاب عمليا في استجابة فهم المسموع داخل الفصل. رأى حميم أرشد أرداعي ، كلما سمع الطلاب الجمل المكتسبة من الناطق الأصلي في فيديو أوالمزياع فازدادت معرفتهم عن الفكرة الرئيسية من فقرة. نظرا إلى المقابلة التي نفذها الباحث مع مدرس البلاغة، عبر أن:

"الاستماع يساعد الطلاب في أخذ الفكرة الرئيسية من الكلمات أوالجمل التي سمعها. فاستراتيجية تعليم الاستماع يقدر على تزويد كفاءتهم في فهم المسموع حتى يأخذون الاستنباط من ناحية السلوك أوالعادة أوالتجديد أوالبينة" (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

انطلاقا من نتيجة المقابلة المذكورة، عرف الباحث أن الأستاذ قد استعاب بعض الاستراتيجيات في تعليم مادة البلاغة حتى يكون التعليم ملائما وممتعا لدى الطلاب. وأيضا، أثناء تنفيذ تلك الاستراتيجيات، أعطى الأستاذ الجائزة لمن يقدر على إجابة الأسئلة حتى تحمس ونج. قال جوناوان سارفودين، أحد من الطلاب:

"نلت النتيجة الصغيرة في درس البلاغة، بل تحمست في تعلمها، لأن المدرس قد أعطاني الجائزة حينما كنت فائزة في إجابة الأسئلة. فتكون هذه الجائزة الدوافع بأن أتعلم بالجد والنشاط حتى كنت مستعبا في هذا الدرس " (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

بناءً على البيانات المذكورة يستنبط الباحث أن وجود الجائزة أي معروف بمصطلحة "positive reinforcement" في النظرية التعليمية يقدر على ترقية جذابة التعلم لدى الطلاب في درس البلاغة.

لقد عرف الباحث الاستراتيجيات المستخدمة لدى الأستاذ الذي قام بتعليم مادة البلاغة على ضوء النظرية السياقية، منها: استراتيجية تعليم المفردات لفهم معنى السياق اللغوي واستراتيجية تعليم القراءة لفهم معنى السياق العاطفي واستراتيجية تعليم المحادثة لفهم المعنى السياق الموقف واستراتيجية تعليم الاستماع لفهم معنى السياق الثقافي.

استراتيجية تعليم المفردات تركز إلى معنى كلمة داخل الجملة المختلفة. مثلاً في كلمة "رأس". يتفرق معناها في الجملتين. الجملة الأولى "رأس من أعضاء جسم الإنسان" والجملة الثانية "رأس الذنب الكذب". كلمة "رأس" في الجملة الأولى معناها جزء أعلى من البدن، يحوي العينين والفم والأنف والأذنين وبداخله المخ. أما كلمة "رأس" في الجملة الثانية معناها الأساس أي وجود الذنب في بداية الكذب فيكون أساس الذنب الكذب. قال الأستاذ الذي قام بتعليم مادة البلاغة:

"عادة في تعلم البلاغة، أعطى الفرصة إلى الطلاب لملاحظة الأمثلة المختلفة التي قد كتبتها على السبورة بالتركيز إلى كلمة مساوية في كل الجمل، إذا كان المستجب من فرد واحد وهو كل مرات أشرت إلى الطلاب الآخرين حتى صار الطلاب يتسابقون لاستجابة شيء غريب من الجمل" (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢).

استراتيجية تعليم القراءة تركز إلى معنى الكلمات المرادفات التي واستخدمها محددة في الدلالة. مثل كلمة "كلب"، في المعجم معناها "حيوان أهلي من الفصيلة الكلبية، تربي للحراسة أوللصيد أولللجر. والكلب حيوان أليف مشهور بالذكاء". أما في نص المطالعة، عند الطفل معناها لعبة وعند المسلمين معناها نجس وعند الفتاة معناها يشكل الخوف لمن نباحه وعند الصيد معناها الفرع الأكبر بحفلة الصيد. قال الأستاذ الذي قام بتعليم مادة البلاغة:

"في تعليم البلاغة أستخدم بعض الاستراتيجيات. فعندما أعلم المادة التي فيها العناصر المتعلقة بالسياق العاطفي أستخدم استراتيجية تعليم القراءة. آمر الطلاب بقراءة النص كاملا، ثم آمرهم بالملاحظة إلى كلمة التي قرءوها مرات في الجملة المختلفة. وبعد ذلك آمر واحد فواحدا ليتقدم أمام الفصل ويكتب الجملة على السبورة. ثم أبين فرق المعنى لكل كلمة في الجمل بالتقرب إلى معنى الدلالة في السياق العاطفي" (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

واستراتيجية تعليم المحادثة تركز إلى العلاقة الزمنية والعلاقة المكانية التي يجري فيها الكلام. كلما أتت السنة الجديدة ميلادية كانت أم هجرية مثلا، قال أصحابنا "كل عام وأنتم بخير" أي الدعاء للمخاطب بالخير والسلامة في كل أيامه. وأيضا مثلا عند تذكرنا إخواننا الشاهدين في فلسطين فنقول "الله يرحمهم" أي طلب الرحمة للشاهدين في الآخرة. فمن الجملتين المذكورتين وجد أن للجملة الأولى العلاقة الزمنية والجملة الثانية العلاقة المكانية. قال الأستاذ الذي قام بتعليم مادة البلاغة:

" للحوار اليومي المعاني المختلفة من ناحية الدلالة التي لها العلاقة الزمانية والعلاقة المكانية. عندما واصلت إلى المادة التي تحتاج إلى معنى السياق الموقوف، أكتب الأساليب على السبورة، ثم أبين معناها واستعملها بنظرية السياق الموقوف، ثم أمور الطلاب بالحوار مع أصدقائهم أو بالمحادثة أمام الفصل لأجل تعودهم وفهمهم عن السياق الموقوف " (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

واستراتيجية تعليم الاستماع تركز إلى كشف المعنى عن المعاني الاجتماعي. فمن هذا السياق يقتضي تحديد المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يمكن أن يستخدم المتكلم الكلمة في ذلك التحديد. حينما سمعنا كلمة "عقيلة" في جملة "وصل السيد الرئيس جوكو ويدودو والسيدة عقيلته إلى الولاية المتحدة الأمريكية يوم الخميس ليلاً"، أي تعد الكلمة علامة على الطبقة الاجتماعية المتميزة بالنسبة لكلمة "زوجة" في جملة "تخرج زوجتي في الصباح كل يوم"، فصار معنى كلمة "عقيلة" أعلى من كلمة "زوجة". قال الأستاذ الذي قام بتعليم مادة البلاغة:

"في المادة التي فيها كلمة تحتاج إلى مفهوم السياق الثقافي، أعطى الفرصة إلى الطلاب لاستماع الأخبار من المزياع أو الفيديو. ثم أطرح لهم سؤالاً يتعلق عن فرق معنى الكلمة بين الجمل بالتركيز إل مرادفه، ثم أكتب الجمل على السبورة. وبعد ذلك، أشرح لهم معنى الكلمة بين الجمل من ناحية الطبقة الاجتماعية. فهذه الاستراتيجية تفيد إلى تزويد المعرفة لدى الطلاب من وصيلة فهم المسموع. (المقابلة مع الأستاذ لمادة البلاغة في التاريخ ٢٥ من مايو ٢٠٢٢)

٢) المعوقات في تطبيق إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

الاستراتيجية المستحمة تقدر على جعل الطلاب أن يتعلم. ولكنها ليس إلا تأثير الاستجابة في التعليم فحسب، بل أيضا لها المعوقات الداخلية والمعوقان الخارجية حتى كانت الاستجابة منقوصة ولا تدافع الطلاب في التعلم عمليا. ويلى التفاصيل من المعوقات للاستراتيجية المستخدمة على أساس النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري:

١. السلوكية

المعوقة السلوكية في نفس الطلاب تتكون من عدم العدالة الانفعالية والسلوكية لديهم أثناء التعليم. السلوكية تعتبر أن درس البلاغة بأقل مهمة حتى تقل الجذابة لدى الطلاب في التعلم.

٢. المعرفية

المعوقة المعرفية في نفس الطلاب تتكون من انخفاض مفردتهم عن علم البلاغة. يعتبر هذا الانخفاض بالمعوقة المعرفية في تعليم البلاغة لأن بعض الطلاب لم يمتلكوا معرفة أكثر من مادة القواعد النحوية والقواعد الصرفية قبل تعلم علم البلاغة. وأيضا هذه المعوقة تتعلق بعدم شجاعة الطلاب في إجابة الأسئلة لأنهم خائفون من الخطأ، ويكون الخوف معوقة من في أنفسهم.

٣. البيئة

البيئة الاجتماعية لدى الطلاب تأثر إلى مقتضى حالهم. في المعهد البيئة الصحابية ترقى إرادته للتعلم بالجد والنشاط، ولكن إذا لديه البيئة الاجتماعية الناقصة لتعلم البلاغة فضاعت منهم الدوافع للتعلم.

وأيضاً البيئة المنزلية هي إحدى من المعوقة الخارجية التي يدافعها الطلاب في التعلم. إذا لهم الوالد المهتم بترقية تعلمه، فشعر أنهم مدافع للتعلم. والعكس ذلك، إذا لهم مشكلة في بيته، فتلك المشكلة بغير مباشر تؤثر إلى سلوكه ودوافه في المدرسة.

الفصل الخامس

المناقشة

بناء على الخابر في المقابلة والبيانات المذكورة في الفصل السابق، سيعمل الباحث المناقشة المتعلقة بالنظرية السياقية. فالتائج المبحوثة تحت يلي:

أ) إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

في الفصل الرابع المذكور قد بين كيف استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري. انطلاقا من مدرس البلاغة، عرف الباحث أن المدرس بغير مباشر قد استخدم استراتيجية تعليم المفردات واستراتيجية تعليم القراءة واستراتيجية تعليم المحادثة واستراتيجية تعليم الاستماع عند تقديم مادة البلاغة. يعرف استخدامها من بداية التعليم التي يبدأها المدارس بالملاحظة، بمعنى في الخطوة الأولى الطالب يلاحظ الجمل أو الأمثلة المقدمة قبل التدريب.

بالنسبة إلى البيانات المطروحة لدى المعلم، الطلاب لم يستوعبو مادة التراكيب النحوية والتراكيب الصرفية كافيا مع أنهما شرطا أساسيا لتعلم علم البلاغة، ولكنهم يتعودون باستعمال الأساليب البلاغية في التكلم والكتابة وبعضهم ناجحون في تلك المادة. ففي هذه المشكلة الجذابة، قام الباحث بالبحث الكيفي عن استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية.

تكون البلاغة عاملة استخدامها داخلية الجملة لما البلاغة قد صححاها النحو والصرف. ليس كل طلاب مريحين في مادة النوح والصرف، ولكن حاول

مدرس البلاغة المادة إلى التعود باستراتيجية المختلفة من المهارة اللغوية. موضوع تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية يتعلق بمعاني الكلمة المختلفة داخل الجمل. فالتعليم على ضوء تلك النظرية تتكون من السياق اللغوي والسياق العاطفي والسياق الموقف والسياق والثقافي باستراتيجيتها المختلفة.

السياق اللغوي السياق اللغوي هو المعنى الذي ينتج عن استخدام كلمة في الجملة عندما تتكون من كلمات أخرى تؤدي إلى معنى محدد لكل كلمة. ويختلف المعنى في السياق عن المعنى المعجمي لأن معنى المعجمي يحتوي على احتمالات وبينما المعنى في السياق ينتجه السياق اللغوي هو معنى معين له حدود واضحة ليس لها تعدد المعاني.

يعلم الأستاذ مادة البلاغة التي فيها معنى السياق اللغوي باستراتيجية تعليم المفردات. أعطى الفرصة إلى الطلاب لملاحظة الأمثلة المختلفة التي قد كتبها على السبورة بالتركيز إلى كلمة مساوية في كل الجمل، ثم أمرهم ليستجيب الأمثلة المكتوبة على السبورة متبادلاً حتى يتسابقون لاستجابة شيء غريب من الجمل.

استراتيجية تعليم المفردات تركز إلى معنى كلمة داخل الجملة المختلفة. مثلاً في كلمة "رأس". يتفرق معناها في الجملتين. الجملة الأولى "رأس من أعضاء جسم الإنسان" والجملة الثانية "رأس الذنب الكذب". كلمة "رأس" في الجملة الأولى معناها جزء أعلى من البدن، يحوي العينين والفم والأنف والأذنين وبداخله المخ. أما كلمة "رأس" في الجملة الثانية معناها الأساس أي وجود الذنب في بداية الكذب فيكون أساس الذنب الكذب.

السياق العاطفي يحدد دلالة الصيغة أو التركيب من معيار قوة أو ضعف الانفعالي، فبالرغم من اشتراك وحدتين لغويتين في أصل المعنى إلا أن دلالتها مختلفة. في تعليم البلاغة التي فيها معنى السياق العاطفي يعلم الأستاذ المادة باستراتيجية تعليم القراءة. أمر الأستاذ الطلاب بقراءة النص كاملاً، ثم أمرهم بالملاحظة إلى كلمة التي قرءوها مرات في الجملة المختلفة. وبعد ذلك أمر واحد فواحدا ليتقدم أمام الفصل ويكتب الجملة على السبورة. ثم بين فرق المعنى لكل كلمة في الجمل بالتقرب إلى معنى الدلالة في السياق العاطفي.

استراتيجية تعليم القراءة تركز إلى معنى الكلمات المرادفات التي واستخدمها محددة في الدلالة. مثل كلمة "كلب"، في المعجم معناها "حيوان أهلي من الفصيلة الكلبية، تربى للحراسة أوللصيد أوللجرح. والكلب حيوان أليف مشهور بالذكاء". أما في نص المطالعة، عند الطفل معناها لعبة وعند المسلمين معناها نجس وعند الفتاة معناها يشكل الخوف لمن نباحه وعند الصيد معناها الفرع الأكبر بحفلة الصيد

السياق الموقف هو السياق الذي جري في إطاره التفاهم بين شخصين ويشمل ذلك زمن المحادثة ومكانها والعلاقة بين المتحدثين والقيم المشتركة بينهما والكلام السابق للمحادثة. في تعليم البلاغة التي فيها معنى السياق الموقف يعلم الأستاذ المادة باستراتيجية تعليم المحادثة. كتب الأستاذ الأساليب على السبورة، ثم بين معناها واستعملها بنظرية السياق الموقف، ثم أمر الطلاب بالحوار مع أصدقائهم أو بالمحادثة أمام الفصل لأجل تعودهم وفهمهم عن السياق الموقف.

واستراتيجية تعليم المحادثة تركز إلى العلاقة الزمنية والعلاقة المكانية التي يجري فيها الكلام. كلما أتت السنة الجديدة ميلادية كانت أم هجرية مثلاً، قال أصحابنا "كل عام وأنتم بخير" أي الدعاء للمخاطب بالخير والسلامة في كل أيامه. وأيضاً مثلاً عند تذكرنا إخواننا الشاهدين في فلسطين فنقول "الله يرحمهم" أي طلب الرحمة للشاهدين في الآخرة. فمن الجملتين المذكورتين وجد أن للجملتين الأولى العلاقة الزمنية واللجملتين الثانية العلاقة المكانية.

السياق الثقافي هو القيم الثقافي والاجتماعي الذي يحيط بالكلمة، إذ تأخذ ضمنه دلالة معينة. وقد أشار علماء اللغة إلى ضرورة وجود هذه المرجعة الثقافية عند أهل اللغة الواحدة لكي يتم التواصل والإبلاغ، وتخضع القيم الثقافية للطابع الخصوصي الذي يلون كل لغوي بسمة ثقافية معينة وهو ما يكون أحد العوائق الموضوعية في تعليم اللغات.

يعلم الأستاذ مادة البلاغة التي فيها معنى السياق الثقافي باستراتيجية تعليم الاستماع. أعطى الأستاذ الفرصة إلى الطلاب لاستماع الأخبار من المزياع أو الفيديو. ثم طرح لهم سؤالاً يتعلق عن فرق معنى الكلمة بين الجمل بالتركيز إل مرادفه، ثم كتب الجمل المختلفة على السبورة. وبعد ذلك، شرح لهم معنى الكلمة بين الجمل من ناحية الطبقة الاجتماعية.

واستراتيجية تعليم الاستماع تركز إلى كشف المعنى عن المعاني الاجتماعية. فمن هذا السياق يقتضي تحديد المحيط الثقافي أو الاجتماعي الذي يمكن أن يستخدم المتكلم الكلمة في ذلك التحديد. حينما سمعنا كلمة "عقيلة" في جملة "وصل السيد الرئيس جوكو ويدودو والسيدة عقيلته إلى الولاية المتحدة

الأمريكية يوم الخميس ليلاً"، أي تعد الكلمة علامة على الطبقة الاجتماعية المتميزة بالنسبة لكلمة "زوجة" في جملة "تخرج زوجتي في الصباح كل يوم"، فصار معنى كلمة "عقيلة" أعلى من كلمة "زوجة".

(ب) المعوقات في تطبيق إستراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمدرسة هداية المبتدئين ليربويو كديري.

السلوكية تتعلق بالوجداني لدى الطلاب. عدم العدالة الوجدانية عند التعلم داخل الفصل يكون أحداً من العوامل المعوقة. تظهر هذه المعوقة عندما يقدم الأستاذ سوالاً لمعرفة قدرة الطلاب على فهم المعنى السياقي اللغوي باستراتيجية تعليم المفردات.

في هذه الاستراتيجية، من غير المؤلف أن يفشل الأستاذ في استجابة على التحديات في التطبيق. هذا بالنسبة إلى بعض الطلاب على أن ليس عندهم الإرادة القوية حتى يعتبرون أن البلاغة أقل أهميتها من درس آخر. فهذه المعوقة تعدي الطلاب الناشطين في التعلم وتسبب إلى نقصان الاستجابة في تعلم البلاغة.

تأتي المعرفية من الطلاب أنفسهم فيما تتعلق بقدرتهم المنخفضة على فهم مادة البلاغة. في المدرسة الثانوية بمعهد ليربويو بكيديري، تظهر هذه المعوقة المعرفية عندما عمل الطلاب الوظيفة حسب مجموعات. ثم يقدمون وظيفتهم أمام الفصل.

عندما قدم الطلاب وظيفتهم أمام الفصل، سيتم تقديم نتائج المناقشة بين الطلاب القادرين على التحدث باللغة العربية وغير قادرين على التحدث

بها. فإن المتعلمين القادرين على التحدث البلاغي باللغة العربية يميلون إلى السيطرة على العرض التقديمي من البداية إلى النهاية، في حين يميل المتعلمون السلبيون أو الذين لا يحاولون شرح نتائج تقديمهم بأكثر السكوت. وقع هذه العقبة أمام المتعلمين المعروفين، وهي ضعف قدرة الطلاب على التحدث البلاغي باللغة العربية.

بالإضافة إلى المعوقة التي تأتي من داخل الطلاب، هناك أيضاً معوقة تأتي من خارج الطالب، مثل البيئة الاجتماعية. ستؤثر البيئة الاجتماعية إلى قدرة الطلاب على الاستجابة فهم مادة البلاغة الذي قدمه الأستاذ. بناءً على المعلومات التي وجدها الباحث، فإن انخفاض قدرة الطلاب على فهم مادة البلاغة بسبب بيئتهم الاجتماعية التي لا تدعم الطلاب في اكتساب المهارات اللغوية حتى لم تتعودوا باستخدام الأساليب البلاغية في فهم المسموع والتكلم وفهم المقروء والكتابة.

الفصل السادس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بناء على البيانات السابقة وتحليلها ومناقشتها استنبط الباحث نتائج البحث

تحت يلي:

١. تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية في معهد ليربويو بكديري
يستخدم استراتيجية تعليم المفردات لفهم معنى الساقى اللغوي
واستراتيجية تعليم القراءة لفهم معنى السياق العاطفي واستراتيجية تعليم
المحادثة لفهم معنى السياق الموقف واستراتيجية تعليم الاستماع لفهم معنى
السياق الثقافي. تطبيق استراتيجية تعليم المفردات أعطى الأستاذ الفرصة
إلى الطلاب لملاحظة الأمثلة المختلفة التي قد كتبها على السبورة بالتركيز
إلى كلمة مساوية في كل الجمل, ثم أمرهم ليستجيب الأمثلة المكتوبة على
السبورة متبادلا حتى يتسابقون لاستجابة شيء غريب من الجمل.
وتطبيق استراتيجية تعليم القراءة أمر الأستاذ الطلاب بقراءة النص كاملا،
ثم أمرهم بالملاحظة إلى كلمة التي قرءوها مرات في الجملة المختلفة. وبعد
ذلك أمر واحد فواحدا ليتقدم أمام الفصل ويكتب الجملة على السبورة.
ثم بين فرق المعنى لكل كلمة في الجمل بالتقرب إلى معنى الدلالة في
السياق العاطفي. وتطبيق استراتيجية تعليم المحادثة كتب الأستاذ
الأساليب على السبورة، ثم بين معناها واستعمالها بنظرية السياق
الموقوف، ثم أمر الطلاب بالحوار مع أصدقائهم أو بالمحادثة أمام الفصل

لأجل تعودهم وفهمهم عن السياق الموقوف. وتطبيق استراتيجية تعليم الاستماع أعطى الأستاذ الفرصة إلى الطلاب لاستماع الأخبار من المزياع أوالفيديو. ثم طرح لهم سؤالاً يتعلق عن فرق معنى الكلمة بين الجمل بالتركيز إل مرادفه، ثم كتب الجمل المختلفة على السبورة. وبعد ذلك، شرح لهم معنى الكلمة بين الجمل من ناحية الطبقة الاجتماعية.

٢. في تطبيق استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمرسة هداية المبتدئين ليربوهو معوقات من الناحية السلوكية والمعرفية والبيئة الاجتماعية. المعوقة السلوكية تعتبر أن درس البلاغة بأقل مهمة حتى تقل الجذابة لدى الطلاب في التعلم. المعوقة المعرفية تتعلق بعدم شجاعة الطلاب في إجابة الأسئلة لأنهم خائفون من الخطأ. والمعوقة الاجتماعية تدعم الطلاب في اكتساب المهارات اللغوية حتى لم تتعودوا باستخدام الأساليب البلاغية في فهم المسموع والتكلم وفهم المقروء والكتابة.

ب. الاقتراحات

بالنسبة إلى نتائج البحث التي استنبطها الباحث، فيأتى بعدها الاقتراحات للتطوير واستخدام هذه النتائج في المستقبل، منها:

١. ينبغي المدرسون بتطبيق الاستراتيجية المتنوعة لترقية جذابة الطلاب ونجاحته

في تعلم علم البلاغة

٢. تنمية البيئة اللغوية التي تدافعها كفاءة الطلاب في تعلم علم البلاغة.

المراجع باللغة العربية

حسن شحانة وزينب نجار، معجم مصطلحات التربية والنفسية، (اللبانية: دار المصرية،

(٢٠٠٣)

محمد أحمد قاسم، علوم البلاغة (البديع والبيان والمعاني)، (لبنان: طرباس، ٢٠٠٣)

الشيخ أحمد قلاش، تيسير البلاغة، (المدينة المنورة: ١٩٩٥)

علي الجارم ومصطفى أمين، البلاغة الواضحة، المكتبة العلمية، بيروت-لبنان

محمد العمري، البلاغة العربية - الأصول والامتدادات، جميع الحقوق محفوظة، الطبعة

الأولى، ١٩٩٧

البلاغة ٢- المعاني - جامعة المدينة، المكتبة الشاملة، أُطْلِعَ عليه بتاريخ ١٤ من مايو

رشدي أحمد طعيمة، دليل عمل في إعداد المواد التعليمية لبرامج تعليم العربية، مكة

المكرمة، ١٩٨٥

كريم زكي حسام الدين، أصول التربية في اللسانيات الحديثة، (القاهرة، ٢٠٠١).

عبد الفتاح العليم البركاوي، دلالة السياق بين التراث وعلم اللغة الحديثة، (القاهرة: دار

المكتب، ١٩٩١)

ردة الله بن ردة بن صيف الله الطلحي، دلالة السياق، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)

عناية الرشيدة، تعليم المفردات على ضوء النظرية السياقية، (تعليم اللغة العربية، ٢٠١٧)

نهاد موسى، نظرية النحو العربي في ضوء مناهج النظر اللغوي الحديث، (بيروت:

الؤسسة العربية للدراسات والنشر، ١٩٨٠).

المراجع باللغة الإندونيسية

- Abi Fatih Macfuzhi, Intisari Ilmu Balaghah, (Yogyakarta: Lentera Kasindo, 2016).
- Ahmad Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media & Metode-Metodenya*, (Yogyakarta: Teras, 2009).
- Ahmad Tanzeh. *Pengantar Metode Penelitian*, (Yogyakarta: TERAS. 2009).
- Daryanto dan Raharjo Muljo, *Model Pembelajaran Inovatif*, Cet. I, (Pen. Gava Media, Yogyakarta: 2012)
- Devita Zuliati, “Al-Siyah fi Tarjamah Kitab Al-Lughah Al-‘Arabiyyah ila Al-Lughah Al-Indunisiyah”, *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahaaraban*, Vol. 3, No. 1, 2016
- Foey A. Naway, *Strategi Pengelolaan Pembelajaran*, (Gorontalo: Ideas Publishing, 2016)
- Helmiati, *Micro Teaching*, (Aswaja Pressindo, Yogyakarta : 2013)
- Imam Akhdhori. *Terjemah Jauharul Maknun* (Surabaya: Al Hidayah Surabaya, 1982).
- Imam Gunawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013).
- J. D. Parera, *Dasar-Dasar Analisis Sintaksis*, (Jakarta: Erlangga, 2009).
- Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000).
- Mamat Zaenuddin dan Yayan Nurbayan, 2007. *Pengantar Ilmu Balaghah*, Bandung: PT Refika Aditama.
- Martinis Yamin, Maisah, *Manajemen Pembelajaran Kelas: strategi meningkatkan mutu pembelajaran*, (Jakarta: GP Press, 2009)
- Muhammad Ali al-Khuli, *A Dictionary of Theoretical Linguistics*, (Beirut: Librarie Du Liban, 1982)
- Mustofa al-Ghulayaini, *Jami’ al Durus al Arabiyyah* (Lebanon: Dar al-Kotob al Ilmiyah, 2017).
- Moch. Ainin,. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Pasuruan: Hilal Pustaka, 2007).
- Nazhri Syakur,. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pedagogia, 2010).
- Samsul Bahri, *Peran Al-Siyah (Konteks) dalam Menentukan Makna*, *Ittihad Jurnal*, Vol. 14, No. 26, 2016.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013)
- Suparman Atwi Muhammad, *Desain Instruksional Modern*, (Pen. Erlangga, Jakarta: 2012)

Taha Ali Hussein al-Dulaimi dan Suad Abdul Karim Abbas al-Waili, *Al Lughah al Arabiyah Manahijuha wa Tharaiqu Tadrisuha*, (Ardan: Dar al Masyruq wa al Tauzi'. 2005).

Taufiqurrochman, *Leksikologi Bahasa Arab*, (Malang: UIN Maliki Press, 2015).

Triyono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Yogyakarta: Ombak, 2012).

Yayan Nurbayan, Pengembangan Materi Ajar Balaghah Berbasis Pendekatan Kontrastif, *Jurnal Bahasa dan Seni*, Vol. 38, No. 1

Weinsten C. E. Dan Mayer R.E, *The Teaching of Learning Strategis*, In M. Witrock (Ed), *Handbook of Research on Teaching*

.

QUESIONER PENELITIAN

Assalamu 'alaikum Warahmatullahi wa Barakatuh

Saudara-saudara santri tingkat Aliyah MHM

Perkenankan saya menyampaikan maksud dan tujuan dari quesioner ini.

Quesioner ini adalah bagian dari penelitian program S2 yang sedang saya laksanakan dengan judul "استراتيجية تعليم البلاغة على ضوء النظرية السياقية بمعهد ليربويو كديرى".

Quesioner ini dimaksudkan untuk mengumpulkan data tentang pendapat santri, mudir, serta waka kurikulum MHM terkait, pembelajaran balaghoh, problematika serta keunikan-keunikan yang ada di dalamnya.terlebih lagi dikaitkan secara kontekstual dalam kehidupan santri dengan pelajaran nahwu sharaf, fiqih, tafsir dan pelajaran-pelajaran lainnya.

Hasil dari quesioner ini tentunya nanti bisa dimanfaatkan oleh MHM sebagai salah satu peningkatan pembelajaran balaghoh. Oleh karena itu kesediaan anda sangat diharapkan untuk membantu penelitian ini dengan cara menjawab pertanyaan-pertanyaan yang disajikan sesuai dengan keadaan yang sebenarnya.

Terimakasih atas bantuannya, *Jazakumullah Khoiran Katsiro*

Wassalamu 'alaikum Warahmatullaih wa Barakatuh

Peneliti

Ahmad Ambari

A. Identitas

Nama :.....

Usia :.....

Latar belakang pendidikan :.....

Hari/tanggal pengisian data :.....

B. Tujuan

1. Apa tujuan saudara mengikuti pelajaran balaghoh?

.....
.....

2. Apa motivasi saudara mengikuti pelajaran balaghoh?

.....
.....

3. Apa yang saudara harapkan setelah mengikuti pelajaran balaghoh?

.....
.....

C. Materi

1. Materi apa saja yang sudah dipelajari dalam pelajaran balaghoh?

.....
.....

2. Menurut saudara bagaimana materi balaghoh yang ada?

.....
.....

3. Apa kelebihan dan kekurangan materi balaghoh yang ada sekarang?

.....
.....

4. Menurut saudara materi ballaghoh yang bagaimana yang sesuai dengan kemampuan dan kebutuhan saudara?

.....
.....

5. Masalah/kesulitan apa saja yang berkaitan dengan materi balaghoh?

.....
.....

6. Apakah saudara mengetahui silabus materi balaghoh secara umum dan terperinci?

.....
.....

D. Metode/strategi

1. Metode dan langkah-langkah apa saja yang digunakan ustadz dalam pembelajaran balaghoh?

-
-
2. Bagaimana menurut saudara metode dan langkah-langkah yang selama ini digunakan dalam pembelajaran balaghoh?
-
-
3. Apa kelebihan dan kekurangan metode dan langkah-langkah yang selama ini digunakan dalam pembelajaran balaghoh?
-
-
4. Metode dan langkah-langkah yang bagaimana yang saudara inginkan dalam pembelajaran balaghoh?
-
-
5. Masalah/kesulitan apa saja yang berkaitan dengan materi balaghoh?
-
-

E. **Media**

1. Media pembelajaran apa saja yang bisa digunakan dalam pembelajaran balaghoh?
-
-
2. Apa kelebihan dan kekurangan media yang sudah ada saat ini?
-
-
3. Masalah kesulitan apa saja yang berkaitan dengan penggunaan media pembelajaran?
-
-
4. Apakah media yang sudah ada sudah menarik dan bervariasi?
-
-

F. **Penilaian**

1. Bagaimana biasanya ustadz menilai balaghoh santrinya?
-
-
2. Apa saja yang biasanya dinilai ustadz dalam balaghoh?
-
-
3. Seberapa banyak materi yang anda peroleh dalam proses pembelajaran?

.....
.....
4. Adakah perkembangan saudara dalam pengetahuan balaghoh setelah mengikuti pembelajaran dari mulai kelas ibtida' sampai ma'had aly? Kalau iya, banyak atau sedikit?

.....
.....
5. Apakah pembelajaran balaghoh dan penilaiannya selama ini sudah sesuai dengan tujuan dan silabus?

.....
.....
G. Ustad/pengajar

1. Masalah/kesulitan apa saja yang dihadapi dalam pembelajaran balaghoh?

.....
.....
Apa kekurangan dan kelebihan ustadz dalam pembelajaran balaghoh?

H. Santri

1. Apakah saudara mudah menangkap materi yang diberikan dan yang diarahkan ustadz dalam proses pembelajaran?

.....
.....
2. Apa kelebihan dan kekurangan ustadz dalam proses pembelajaran?

.....
.....



الدراسة في الفصل

المحافظة في الإستعداد الإتحان



المنافرة عن الفقه، التوحيد، النحو، البلاغة و في غيرها



البواب من ناحية الغربية



البواب من ناحية الشرقية



الصورة بعد المناقشة مع

١. الدكتور توفيق الرحمن الماجستير

٢. الدكتور الحاج شهداء الماجستير



بوابة مدخل الى مقام مؤسس المدرسة
هداية المبتدئين



لوحة المدرسة هداية المبتدئين